

# GAZETA POLSKA CHICAGO

## PISMO LUDOWE DLA POLONII W AMERYCE.

No. 36

Chicago, Illinois, Czwartek, dnia 3-go Września, 1903 roku.

Rok 31.

### PREMIĘ

czyli podarunki dla  
naprzód płatnych  
abonentów "Gazety  
Polskiej w Chicago."

Ponieważ wielu abonentów zapisuje gazetę na kwartał lub pół roku, co utrudnia bardzo prowadzenie ksiąg i naraża nas na znaczne koszty, postanowiliśmy dać każdemu abonentowi, który opłaci z góry "Gazetę Polską" na cały rok, premię czyli podarunek wartości jednego dolara w książkach znajdujących się w naszej księgarni, tak Powieściowych, Historycznych, jako też do Nabożeństwa, za dopłatą 10c na przesyłkę tejże premii. Jeżeli na premię wybierane są Roczniki Tygodnika, to trzeba dołączyć 40c na przesyłkę.

Jeżeli książka, wybrana na premię, kosztuje więcej jak dolara, to abonent dopłaca tyle, ile książka ponad dolara kosztuje i przysyła też sumę razem z abonamentem. Naprzykład: Kto sobie wybierze w premii Słownik Polsko-Angielski i Angielsko-Polski Alexandra Chodźki, który kosztuje \$4.00, to odcinając sobie \$1.00 jako premię, a 3.00 przysyła razem z prenumeratą i dołącza 10c na przesyłkę premii. Prawo do powyższej premii mają tak samo nowi, jak i starzy abonenci "Gazety Polskiej." "Gazeta Polska" na cały rok kosztuje dwa dolary, na pół roku \$1.25, na kwartał 75c.

"Gazeta polska" do Europy kosztuje \$3.00 na rok \$1.50 na pół roku.

Katalogi książek i obrazów wysyłamy każdemu na żądanie bezpłatnie.

Władysław Dyniewicz.

### NASI PODROZUJĄCY AGENCI I KOLEKTORZY.

Naszym podróżującym agentem obecnie jest pan Wawrzyniec Radomski. Posiada on nasze zupełne zaufanie i na prawo kolektować za "Gazetę Polską" i książki na co wydaje kwity.

Pan W. Radomski kolektuje obecnie za "Gazetę Polską" w Wisconsin, Minn. i Wisconsinie.

Pan W. Michalski kolektuje za "Gazetę Polską" w Massachusetts, New Hampshire, Maine, Rhode Island i Connecticut.

Abonenci, którzy mają opłacić prenumeratę za "Gazetę Polską," idący do pracy, niechaj pozostawiają w domu pieniądze i upoważniają swoje żony do zapłacenia abonamentu a odbiorą zaraz od niego swoje premie, jakie sobie obiorą, ponieważ wieczorem po 6-iej wnet zmrok zapadnie, to mało obejść można, a cały dzień się zmarnuje.

Władysław Dyniewicz.

### Do Czytelników.

Kto z czytelników ma na adresie znaczek "August 3," znaczący to, że prenumerata jego skończyła się w Sierpniu, 1903. Kto chce nadal Gazetę Polską opłacać, niechaj natychmiast przysłać prenumeratę; w przeciwnym razie wysyłkę gazetę wstrzymamy.

W. Dyniewicz.

### Wiadomości Zagraniczne

#### Powstanie w Macedonii.

LONDYN, 27 sierpnia. — Sytuacja na Bałkanie pogarsza się z każdym dniem. Oddziały powstańców rosną jak na drożdżach i biją Turków, którzy w zamian mordują ludność bezbrodną, starców, kobiety i dzieci chrześcijańskie.

W okręgu monastyrskim strasznych zbrodni dopuszczają się Turcy. Jedno z najpiękniejszych miast w tym okręgu, Kruszewo, tworzy dziś kupę gruzów, a ci mieszkańcy którzy uszli z życia, są bez dachu i pożywienia. Turcy spalili to miasto i wymordowali całą ludność chrześcijańską.

Powietrze jest strasznie zanieczyszczone, bo wszędzie leżą gnijące trupy, obgryzane przez psy i świnię. Władze tureckie nie sprzątają trupów i jest obawa, że rozpocznie tu swe żniwo epidemia.

Kruszewo zdobyli powstańcy 2 sierpnia i trzymali się w tym mieście przez dwa tygodnie, ale w końcu opuścić je musieli pod gradem kul tureckich i jedną baterią armat, zasypującą miasto bombami, granatami i kartaczami.

Wojsko tureckie wpadło do bezbrodnego miasta, spaliło domy i zabijało ludzi. Brali tylko pieniądze i biżuterię i gwałcili kobiety i dziewczęta, a które im się nie oddały zabijali. Popa broniącego swej córki, zabito, a jej ucięto rękę, aby przed jej brzośniętą brzośniętą.

Za wojskiem wpadli do miasta Turcy wieśniacy, którzy zabierali na wozy to co żołnierze zostawili, jak sprzęty, meble itd., poczem podpalili domy. Płądowanie i mordowanie trwało przez trzy dni.

W niedzielę Adrianopol był widownią strasznej rzezi. Z twierdzy strzelano do powstańców, którzy zaczęli forpoczęt turecką. Ludność mahometańska popadła w szal i zaczęto napaść na chrześcijan. Jakis oficer wtargnął do domu bułgarskiego i tam stawiono mu opór. Baszybozki łaczeli się z tłumem i gwałcili strasznie w bułgarskiej dzielnicy.

W Kruszewie znaleziono w jednym domu powiązane zwłoki 90 kobiet i dzieci. W Monastyrze ścięto głowy 15tu wybitnym kupcom i zatknięto je na drągi, które wystawiono na widok publiczny. Powstańcy wymordowali tureckie garnizony w Sykhih i Kalowo.

Oddział powstańców ukazał się we wsi Czerskoje między Adrianopolem a Konstantynopolem, tylko sześć godzin drogi od Konstantynopola. Po dłuższej bitwie, baszybozki napadli trzy chrześcijańskie wsie i wymordowali prawie wszystkich mieszkańców; tylko mała liczba zdołała uciec w góry.

SOFIA, 28 sierpnia. — Macedoński komitet wydał drugą odezwę do mocarstw, prosząc o bezwzględna interwencję, bo jeżeli teraz nie wstrzymają rozlewu krwi,

to wnet nie będzie ich interwencja potrzebna, gdyż macedończyków nie będzie. Odezwa jest z czarną obwódką, a podaje także 70 wsi w wilajecie monastyrskim, zrabowanych i spalonych przez Turków. Mieszkańcy tych wsi z wyjątkiem kilku którzy zdołali uciec w góry, zostali zamordowani przez Turków. Wszędzie popełniono straszne okrucieństwa szczególnie na niewiastach i dzieciach.

Teraz nadeszła znów wiadomość o nowej rzezi, mianowicie w Wasilice i w Kirk-Killiseh, gdzie Turcy zabili przeszło 300 osób. Wiąże monastyrski jest prawie zupełnie pusty; teraz Turcy rozpoczęli mord i pożogę w wilajecie adrianopolskim.

Wczoraj odbyło się tu ogromne zebranie macedończyków, na którym uchwalono przedłożyć mocarstwom odezwę, aby natychmiast wstrzymali rzezi w Macedonii. Ludność w Bułgarii jest od tego stopnia wzburzona, że rząd będzie zmuszony wysłać wojsko do Macedonii i rozpocząć wojnę z Turcją. Macedończycy spodziewają się, że w razie wojny Bułgarii z Turcją mocarstwa będą zmuszone do interwencji.

KONSTANTYNOPOL, 28 sierpnia. — Rząd turecki postanowił powołać pod broń wszystkie rezerwy w Turcji europejskiej, przez co armia wzrosła do 350,000 żołnierzy, czyli jeszcze raz tyle, jak było w wojnie turecko-greckiej. Cała ta armia ma zalać Macedonię i zgnieść powstanie spaleniem wszystkich chrześcijan wsi i wymordowanie wszystkich chrześcijan.

LONDYN, 28 sierpnia. — Wojsko tureckie, które walczyło w wojnie Bułgarii z Turcją, ma być skierowane na Bałkanie; mocarstwa muszą wkroczyć.

Tureccy żołnierze dostali nakaz, aby ścigać powstańców aż po granicę Bułgarii. W porcie Burgas ma się znajdować rosyjski okręt wojenny.

O rosyjskiej eskadrze nie ma dotychczas żadnej wiadomości; podobno pozostała ona w pobliżu Turcji.

W Serbii oficerowie i żołnierze domagają się wojny z Turcją. Nie podlega wątpliwości, że Serbia połączy się z Bułgarią przeciw Turcji.

W Konstantynopolu odbiegła pogłoska, że Turcja już wypowiedziała wojnę Bułgarii.

LONDYN, 28 sierpnia. — Turcja z pośpiechem przygotowuje się do wojny, a ponieważ jest przekonana, że nie tylko z samą Bułgarią będzie miała do czynienia, więc powiększa swoją armię, mającą wyruszyć na wojnę.

Edhem basza objął naczelną dowództwo całej armii. Wydano rozkaz, aby powołano pod broń jeszcze trzy dywizje w Anatolii, mające się połączyć z 350,000 armią. Eumer Ruski basza został znów powołany do Macedonii i objął komendę

armikułu w Adrianopolu. Wielka Porta (rząd turecki) zamówiła w Niemczech 250 ton bezdymnego prochu i kilka tysięcy koni. W zeszłym tygodniu zamówiła w Austrii 200,000 karabinów i 100,000,000 naboju.

Minister spraw zewnętrznych, Tewfik basza, posłał wszystkim tureckim ambasadorom i posłom przy dworach europejskich instrukcje, aby oświadczyli, że to, co komitet macedoński pisał w swej odezwie o okrucieństwach, jest fałszem.

SOFIA, 28 sierpnia. — Pospieszny pociąg, jadący z Budapesztu do Konstantynopola, został pod Kuli Burges, 25 mil od Adrianopola, dynamitem wysadzony w powietrze; siedm osób straciło życie, a 15 zostało pokaleczonych.

WIEN, 28 sierpnia. — W dobrze poinformowanych kółach powiada się, że na zjeździe monarchów ma być omówiona i ostatecznie załatwiona kwestya bałkańska. W najbliższym czasie odwiedzą cesarza Franciszka Józefa: król angielski, król włoski i car.

Okrucieństwa Turków popełniane w Macedonii, zmuszą mocarstwa do interwencji, a wtenczas ostatecznie zostanie załatwiona kwestya turecka, niepokojąca Europę już od wieków. Ponieważ podział Turcji mógłby wywołać nieporozumienie między mocarstwami, więc z obecnej Turcji europejskiej ma być utworzone nowe królestwo chrześcijańskie. Króla obiorą mocarstwa.

Król Edward przyjedzie do Wiednia 31 sierpnia i zabawi tu trzy dni.

OYSTER BAY, N. Y., 28 sierpnia. — Prezydent Roosevelt odebrał z Waszyngtonu wiadomość, iż amerykański wicekonsul Magelssen w Beirut (portowe miasto w Syrii, Turcja azjatycka) został zastelony przez Turka, gdy jechał powozem.

Prezydent Roosevelt na wiadomość o tem wypadku zawiadomił wiceadmirała Cotton, komendanta eskadry amerykańskiej na wodach europejskich, aby się natychmiast udał do Beirut z okrętami Brooklyn, San Francisco i Machias, do celu zmuszenia Turcji do takiej satysfakcji, jakiej Stan Zjednoczony żądał za zamordowanie wicekonsula.

WASHINGTON, 29 sierpnia. — Wiadomość o zamordowaniu wicekonsula Magelssena była fałszywą. Strzelono wprawdzie do wicekonsula, ale go nie zabito. Mimo to prezydent Roosevelt nie odwołał eskadry, ze względu na coraz większe zakłócenia w Turcji, aby zapobiedz dalszym zbrodniom wzbudzonym przez mahometan, i zaopiekować się poddanyymi amerykańskimi w państwie tureckim.

Według urzędowych sprawozdań położenie w Turcji jest bardzo groźne i cudzoziemcom grozi śmierć z ręki fanatyków tureckich.

SOFIA, 29 sierpnia. — Powstańcy wypędzają tureckie posterunki z nad granicy bułgarskiej w wilajecie a-

drianopolskim i zajmują ich miejsca. Ludność turecka ucieka w stronę do Konstantynopola. Ośmset mężczyzn, kobiet i dzieci przybyło do Jasiliko, skąd rząd turecki ma ich wysłać do Azji.

Pod Passakus, dwadzieścia mil od Adrianopola, stoczono zwycięską walkę. Trzy tureckie bataliony otoczyły mały oddział powstańców, ale drugi oddział przyszedł na odsiecz i po dłuższej walce, otoczony, oddział przebił się przez szeregi tureckie; Turcy stracili 150 zabitych i musieli się cofnąć.

Macedoński komitet w Bułgarii zamierza wysłać w tych dniach 5,000 macedończyków pod komendą generała Zonczewa. Rząd bułgarski wysłał jeszcze dwa pułki na granicę, aby powstrzymać Bułgarów chcących przejść do powstańców.

W wilajecie adrianopolskim powstańcy w wielu miejscach biją się z Turkami. Powstańcy oblegają teraz miasto Malkoternowo. W Nikiszor, w pobliżu Malkoternowa, po 11 godzinnej bitwie powstańcy zmusili Turków do odwrotu; Turcy mieli 40 zabitych.

KONSTANTYNOPOL, 29 sierpnia. — Ponieważ oddziały powstańcze ukazały się już niespełna o 100 mil od Konstantynopola, więc sułtan, obawiając się, aby pewnego dnia nie zaatakowali jego stolicy, powołał jeszcze kilka pułków do Konstantynopola, które rozstawiono na przedmieściach. Wojska tureckie wysłane do wzmocnienia załogi w Kirk-Kilisze, 32 mile od Adrianopola, zostały pobite przez powstańców, których w wilajecie adrianopolskim jest już przeszło 6,000.

SALONIKA, 29 sierpnia. — Wczoraj dnia 25 sierpnia oddział powstańców zaatakował miasto Newesia, mające załogę z 250 tureckich żołnierzy. Powstańcy zdobyli miasto, zabili 200 żołnierzy i naokoło miasta usypali szaniec. Wczoraj nadeszło 7 tureckich batalionów i bombardują miasto.

WASHINGTON, 30 sierpnia. — Eskadra amerykańska znajduje się w drodze do Turcji w tym celu, aby zażądać nietylko satysfakcji za zamach na wicekonsula ale głównie, aby bronić amerykańskich obywateli w Turcji, których życie jest zagrożone. Wszyscy ambasadorowie i posłowie w Konstantynopolu uwiadomili swe rządy o krytycznej sytuacji i niektórzy zażądali przysłania okrętów wojennych. Według raportu ich sfanatyzowani mahometanie chcą wszystkich chrześcijan wymordować.

SALONIKA, — 31 sierpnia. — Pod Sliwowo stoczyli powstańcy krwawą bitwę z Turkami. Po stronie powstańców walczyło 3000 chłopów a po stronie tureckiej 6000. Powstańcy zostali pobici, stracili 1000 w zabitych.

W okręgu monastyrskim panuje istna anarchia. Nikt nie jest pewnym swego życia. Turcy wysłał tam coraz więcej wojska, aby opanować i mieczem stłumić

powstanie. Powstańcy trzymają się dzielnie i trzepią Turków.

#### Widmo rewolucji.

PANAMA, 30 sierpnia. — Na przesmyku panamskim grozi wybuch rewolucji, w celu odłączenia się od Kolumbii i utworzenia niezawisłego państwa. Cała ludność miejscowa jest wielce oburzona na rząd kolumbijski, że nie podpisał traktatu ze Stanami Zjednoczonymi, odnoszącego się do budowy kanału panamskiego. Gdy rewolucja wybuchnie, rząd kolumbijski nie będzie jej w stanie zgnieść, nie mając moralnego i materialnego poparcia ze strony Stanów Zjednoczonych.

#### Nagły wybuch.

NEAPOL, 27 sierpnia. — Mieszkańcom Neapolu przedstawiło się wczoraj wspaniałe widowisko. Tysiąc stóp poniżej krateru utworzył się nagle nowy otwór, z którego poczęła się lać lawa w takiej ilości, iż groziła zniszczeniem obserwatorium i jedynie temu zawdzięczać należy, że takowe nie uległo zniszczeniu, iż pomiędzy wpływającą lawą a obserwatorium znajduje się pagórek 200 stóp wysoki. Nowy wybuch nastąpił całkiem niespodziewanie, a był tak gwałtowny, że kamienie wyrzucił na 700 stóp w górę, lecz okolicznym wioskom nie grozi na razie żadne większe niebezpieczeństwo.

#### Powódź w Chinach.

VICTORIA, B. C., 27 sierpnia. — Dopiero dziś nadchodzi szczegóły bliższe o strasznych skutkach powodzi, spowodowanej oberwanym chmur w Che Foo. Po strasnej burzy nastąpił ulewny deszcz a w końcu oberwanie chmur. Olbrzymie masy wody, spadając na ziemię, niszczyły wszystko doszczętnie. Żadne drzewo, żaden dom nie oparł się parciu wody, która z taką siłą pędziła, że ładunek węgla kamiennego złożony z 400 ton, spłynął do zatoki jak piórko. Przeszło 3000 chińczyków rozchowane fale uniosły do morza.

#### Głód w Chinach

PARYŻ, 27 sierpnia. — Paryski "Figaro" otrzymał z Czegeczu, miasta w południowo-chińskiej prowincji Kwangsi, list, opisujący straszny stan owych okolic skutkiem klęski głodowej. Zdaje mi się często — pisze autor listu — że to był straszny sen, gdy sobie przypominam owe okropności, których w Europie niepodobna sobie wyobrazić. Chyba wszyscy rabusie, mordercy i złodzieje z całego państwa chińskiego zgromadzili się tutaj. Armia regularna przed niedawnym czasem czuwała jeszcze nad granicą Tonkinu, ażeby mieszkańcy mogli żyć w jakim takim spokoju, ponieważ atoli rząd chiński nie płać żołnierzom żołdu, nie dawał im ani odzieży, ani pożywienia, więc całe oddziały wojska zaczęły się łączyć z rozbójnikami. W kilku miesiącach prowincję Kwangsi zniszczono ogniem i mieczem.

Taki był stan rzeczy, gdy ubiegłego lata nastąpił nie-

bywałe upały. Termometr wskazywał 110 stopni w cieniu. Pola ryżowe spaliły się poprostu, źródła i rzeki wyschły, żniwo zostało zupełnie zniszczone. Na polach i drogach ludzie wyschli jak szkielety padali, ażeby już nie powstać. Ludność żyła się korzonkami i piła zgniętą wodę.

Całe wsie wymierały skutkiem tyfusu głodowego. Grabieżcy dopuszczali się rozbójnicy bez przeszkody. Kto uniknął śmierci głodowej, temu groziła śmierć z ręki piratów. Wreszcie ustaty niesłychane gorąca, ale ludność dostała się zdeszczu pod rynną. Długo trwały deszcze ulewne spowodowały w całej prowincji powódź. Zaledwie pracownicy wieśniacy zdołali uprawić plantacje ryżu, woda zniszczyła wszystko. Miejsce tyfusu głodowego zajęła cholera, która się rozprzyszczała. Matki zabijały dzieci; a potem same sobie odbierały życie. W mieście Czegeczu bywają kupowane dzieci jako pożywienie, na rzeź. Mięso ludzkie wogóle sprzedają tam na wagę.

#### Krwawe rozruchy.

WIEN, 31 sierpnia. — W Pirenebirge w Chorwacji wysadzono w powietrze koszary wojska węgierskiego, przyczem 200 żołnierzy straciło życie.

W Gorycy, około 20 mil od Tryestu, wysadzono w powietrze dom, w którym było zakwaterowanych 50 żołnierzy; wszyscy zginęli.

#### Strajki w Rosji.

Właściciele kopalni naftowych skutkiem strajku ponieśli podobno 12 milionów rubli straty. W Baku przebywała przeszło 1000 wojska. W więzieniu miejscowym siedzi 520 robotników uwieczonych podczas strajku, w tej liczbie 22 kobiet.

W Michajłowie przyszło 5 i 6 bm. do krwawych starć. Wojsko strzelało do tłumów, 12 strajkujących padło trupem, 200 jest rannych. Burmistrz Michajłowa został podczas zajść zaatakowany i ranny. Liczba ofiar starć ze strajkującymi w ostatnich miesiącach w rozmaitych miejscach Rosji południowej wynosi 200 zabitych, 2000 ciężko rannych.

#### Z krajni złota.

W Alasce, w okolicach jeziora Arkell, o 20 mil odległości od rzeki Yukonu, odkryto nowe pola złota, wydajniejsze jeszcze niż w Klondike. Poszukiwacze złota, wędrują tłumnie do nowej ziemi obiecanej, gdzie znajdują złoto nawet w kamieniach, pokrywających jej powierzchnię. — W ubiegłym tygodniu rozpoczęto budowę linii kolejowej Alaska Central, która prowadzić będzie od zatoki Zmartejehwstania do złotych pól Tannany. Po ukończeniu tej kolei, najgłówniejsze punkty wnętrza złotodajnej Alaski będą dostępne o każdej porze roku, co niewątpliwie wpłynie na powiększenie produkcji złota, która wynosi obecnie około 50 milionów dolarów rocznie.







# PISMA Adama Mickiewicza.

Dostawny przedruk z wydania lipskiego.

TOM III.

## PAN TADEUSZ.

CZĘŚĆ PIERWSZA.

(FRAGMENTA.)

Osiadłszy z dziećmi, w karczmie zatrudniał się szynkiem, Przemysław w pobliskim mieście był też podrabianiem, A zawsze miłym wszędzie gościom i domowym Doradcą — Znał się dobrze na handlu zbożowym, Na winnym: potrzebna jest znajomość taka Na wsi. Miał także sławę dobrego Polaka.

On pierwszy godził kłótnie, często nawet krwawe. Między dwiema karczmami: obie wzięły w dźwierząg: Szanowali go równie i starzy strunicy Horeszkowscy i studzy sędziego Soplicy. On sam powągił umiał utrzymać nad groźnym Klucznikiem Horeszkowskim i kłóliwym Woźnym — Przed Jankiem tłumili dawne swe urazy: Gerwazy, groźny ręką, językiem Protazy.

Gerwazy nie było, ruszył na obławę. Nie chcąc, aby tak ważną i trudną wyprawę Odbił sam Hrabia, młody i niedoświadczony: Poszedł więc z nim dla rady, tudzież dla obrony.

Dziś miejsce Gerwazego, najdalej od progu, Między dwiema ławami, w samym karczmie rogu, Zwane pokuciem, kwaterz księdz Robak zajmował. Jankiel go tam posadził. Widać, że szanował Wysoko Bernardyną: bo skoro dostrzegł Ubytek w jego szklance, natychmiast podbiegał i rozkładał dolewając lipcowego miodu. Słychać, że z Bernardynem znali się za młodu, Kędyś tam w cudzych krajach. Robak często chadzał

Nocą do karczmy, tajemnie z żydem się naradzał. O ważnych rzeczach: słychać było, że towary Ksiądz przemyczał — lecz potwarz ta niegodna wiary.

Robak, wsparty na stole, w pół-głośno rozprawiał — Tym szlachty go otaczał i uszy nadstawiał. I nosy ku księdzowskiemu chylił tabakierze — Brano z niej i kichła szlachta jak moździerze.

“Reverendissimi — rzekł kichnąwszy Skoluba — To mi tabaka, co to idzie aż do czuba! Od czasu jak nos dźwigał — tu głośnił nos długi —

Takiej nie zażywałem — tu kichnął raz drugi — Prawdziwa Bernardyna, pewnie z Kuwina rodem, Miasta sławnego w świecie tabaką i miodem, Byłem tam już lat — ” Robak przerwał mu —

“Na zdrowie Wszelkim Waszmościom, moi Mościwi panowie! Co się tabaki tyczy — hm, ona pochodzi Z dalszej strony, niż myśli Skoluba Dobrodziej: Pochodzi z Jasnej Góry — Księga Paulinowie Tabakę taką robią w mieście Częstochowie, Kędy jest obraz tyłu ciałami wstawiony, Bogarodzicy Panny, Królowej korony Polskiej — zowią ją dotąd i Księgą Litewską — Koronę jeszcze dotąd piastuje królewską —

Lecz na Litewskiem Księgwie teraz szyma siedzi! — Z Częstochowy? rzekł Wilbik, byłem tam w spowiedzi,

Kiedym na odpust chodził lat temu trzdzieście. Czy to prawda, że Francuz gołdł tenz w mieście, Że chce kościół rozwałić i skarbiec zabierać: Bo to wszystko w Litewskim atoli Kuryerze?”

“Nieprawda — rzekł Bernardyn — nie! Pan Najjaśniejszy: Napoleon, katolik jest najprzekładniejszy: Wszak go Papież namaszczył, żył z sobą w zgodzie I nawraczał ludzi w francuskim narodzie, Który się trochę popsuł. Prawda, z Częstochowy, Odlano wiele srebra na skarb narodowy Dla ojczyzny, dla Polski: sam Pan Bóg tak każe: Skarbem ojczyzny zawsze są Jego ołtarze. Wszakże w warszawskim księgwie mamy sto tysięcy

Wojska polskiego, może wkrótce będzie więcej: A kto wojsko opłaci? czy nie wy Litwini? Wy tylko groźdacie do moskiewskiej skrzyni. — ” “Kat by dał, krzyknął Wilbik, gwałtem od nas biorą.”

“Oj dobrodziej — chłopiec ował się z pokorą, Pokłoniwszy się księdzu i skłonił się w głowę — Już to szlachcie, to jeszcze bieda przez połowę: Lecz nas owa jak na tyka.” — “Cham! Skoluba krzyknął,

“Tak tak — krzyknęli wszyscy — równy wojewo —”

“Dziś nam szlachectwa przeczą, każą nam drabować Papiery i szlachectwa papierem próbować.”

“Jeszcze Waszcei mniejsza, zawołał Juraha, Waszce z prądziadowi chłopów uszlachcony szlachta: Ale ja, z kniazio! Pytać umnie o patenta, Kiedym został szlachectwem! sam Bóg to pamięta! Niechaj Moskal w las idzie pytać się dębiny. Kto jej dał patent rosnąć nad wszystkie krzewiny.”

“Kniaziu, rzekł Żuigiel, świeć Wsę baki luda komu, Tu znajdziesz pono mity i w niejednym domu.”

“Ważę ma krzyż w herbie, wołał Podhajaski, do skryta

Alluzyja, że w rodzinie byłwał neofita.”

“Falsz, przerwał Hirpusz, przecież ja z tatarskich Hrabów

Pochodzę, a mam krzyż nad herbem Korabiów.”

“Poraj, krzyknął Mickiewicz, z mitrą w polu toż, Herb księżycy, Strykowski gęsto pisze o tem.”

“Zaczem wielkie powstały w całej kurczmie szmery. Ksiądz Bernardyn uciekł się do swej tabakierki. W koleję czystował mówców. Gwar zaraz ucichł: Każdy zajął przez grzeszność i kilkakrotnie kichnął Bernardyn, korzystając z przerwy mówił dalej:

“Oj, wiele ludzie od tej tabaki kichali! Czy uwierzyć Państwo, że z tej tabakierki, Pan generał Dąbrowski zajął raz czy drugi?”

“Dąbrowski?” zawołał, “Tak, tak, on generał — Byłem w obozie, gdy on Gdańsk Niemcom odbierał: Miał coś pisać: bojąc się ażeby nie zasnął, Zajął, kichnął, dwukrotnie mię po ramieniu klasnął: Księdz Robaku mówił, księdz Bernardynie, Obaczmy się w Litwie może nim rok minie: Powieź Litwinom, niech mi czekają z tabaką Częstochowską, nie biorę innej tylko taku.”

Mowa księdza wzbudziła takie zadziwienie, Taką radość, że całe karcznie zgromadzenie Milczało chwilę: potem na pół ciche słowa Powtarzano: “Tabaka z Polski! Częstochowa”

Dąbrowski? z ziemi włoskiej?” — aż nagle razem, Jakby myśl z myślą, wyrzaz sam zbiegł się z wyrazem

I wszyscy jednogłośnie, jak na dane hasło, Krzyknęli: “Dąbrowskiego!” wszystko razem wrzasło. Wszystko się ucinęło: chłop z tatarskim hrabią, Mitra z Krzyżem, Poraj z Gryfem i z Korabią: Zapomnieli wszystkiego, nawet Bernardyną,

Tylko śpiewali krzycząc: wódki, miodu, wina!

Długo się przystuchiwali ksiądz Robak piosence, Nakoniec chciał ją przerwać: wzięt w obiedwie ręce Tabakierkę, kichaniem melodyę zmieszał. I nim się nastroili, tak mówić popieśszał:

“Chwalicie ma tabakę, Mości Dobrodzieje! Obaczcie, co się wewnątrz tabakierki dzieje.”

Tu, wycierając chustką zabrudzone denko, Pokazał malowaną armię maleńką Jak nóż much: w środku jeden człowiek na rumaku, Wielki jako chrząszcz siedział, pewnie wódz orszaku, Spinał konia, jak gdyby chciał skakać w niebiosy. Jedną ręką na cuglach, drugą miał u nosa:

“Przypatrzcie się, rzekł Robak, tej groźnej postawie: Zgadnijcie czyja?” — “Wszystcy patrzyli ciekawie: Wielki to człowiek, Cesarz, ale nie Moskali — Ich Charowie tabaki nigdy nie bierali.”

“Wielki człowiek! zawołał Cydzik, a w kapocie? Ja myślałem, że wielcy ludzie chodzą w złocie: Bo u Moskalów lada generał, Mospanie, To tak świeci się w złocie, jak szczupak w szafanie.”

“Ba, przerwał Rymasa, przecież widziałem za młodu Kościuszkę, naczelnika naszego narodu: Wielki człowiek! a chodził w krakowskiej sukmanie, To jest czararnie.” — “W jakiej czararnie, Mospanie? Odpal Wilbik, to przecież zwano tarataki.”

“Ale tamta z frędzlami, ta jest całkiem gładką.” — “Krzyknął Mickiewicz. Zatem wszechywały się swary O różnych tarataki kształtach i czarny.”

Przemysław Robak, widząc, że się tak rozpryska Rozmowa, jęł ją znów zbierać do ogniska, Do swojej tabakierki: czystował — kichali, Życzyli sobie zdrowia, on rzecz ciągnął dalej:

“Gdy Cesarz Napoleon w potyczce zwyciężył Raz po raz, to znak pewny, że bitwę wygrywa. Na przykład pod Austerlitz: Francuzi tak stali Z armatami, a na nich biegła duma Moskali. Cesarz patrzył i milczał. Co Francuzi strzelali, To Moskałe pułkami jak trawa się ścięli: Pułk za pułkiem cwałował i spadał z kulbaki: Co pułk spadał, to Cesarz zwyciężył tabaki. Aż w końcu, Aleksander ze swoim bracińskim Konstantym i z niemieckim cesarzem Franciszkiem, W nogi z pola: więc Cesarz, widząc że po walce, Spojrzał na nich, zasmiał się i ostrzął palce. Otd, jeśli kto z panów, cośie tu przylotni, Będzie w wojsku Cesarza, niech to sobie wspomni.”

“Ach zawołał Skoluba, mój księdz kwestarzu! Kiedyż to będzie! — Wszak to ile w kalendarzu Jest świąt, na każde święto Francuzów nam wróż! Wygląda czek, wygląda, aż się oczy mrużą! A Moskal jak nas trzymał, tak trzyma za szyję. Pono nim słońce wejdzie, rosną oczy moje.”

“Mospanie, rzekł Bernardyn, babska rzecz narzekać,

A żydowska rzecz, ręce założywszy czekać. Nim kto w karczmę zajdzie i do drzwi zapuka. Z Napoleonem pobił Moskalów nie sztuka. Jużci on Szwabom skórę trzy razy wymścił. Brzydko Prusneto zdepił, Anglików wyrzucił Het za morze: Moskałom zapewne wygodził: Ale co stąd wyniknie, wie Asan Dobrodziej? Oto, szlachta Litewska wenezna na koń wszędzie I szable weźmie, kiedy bie się z kim nie będzie; Napoleon sam wszystkich pobawił nareście: Powie: obejdę się ja bez was — kto jestestwie? Węć nie dość czekać, nie dość i zaprosić: Trzeba czeladkę zebrać i stoły ponosić. A przed ucztą potrzeba dom oczyścić z śmieci: Oczyścić dom, powtarzam, oczyścić dom, dzieci!”

Nastąpił milczenie, potem głosy w tłumie: “Jakże to dom oczyścić, jak to ksiądz rozumie? Jużci mi wszystko zrobim, na wszystko gotowi: Tylko niech ksiądz dobrodziej jasniej się wysłowi.”

Ksiądz poglądał za okno, przerwawszy rozmowę: Ujrzał coś ciekawego z okna wytknął głowę. Po chwili rzekł powstając: “Dziś czasu nie mamy: Potem o tem obszerniej z sobą pogadamy. Jutro będę dla sprawy w powiatowym mieście: I do Waszmościów z drogi znajdę po kweście.”

“Niech też do Niehrymowa ksiądz na nocleg zdąży, Rzekł Ekonom, rad będzie ksiądzu pan Churąży: Wszakże na Litwie stare powiada przysłowie: Szczyśliwy człowiek, jako kwestarz w Niehrymowie.”

“I do nas, rzekł Żubkowski, jeżeli łaska: Znajdziesz się tam półkuczek płtina, masła faska, Baran lub krówka: wspomnij księze na te słowa: Szczyśliwy człowiek, trafik, jak ksiądz do Żubkowa.”

“I do nas,” rzekł Skoluba, “Do nas. Terajewicz, Złode Bernardyn głodny nie wyszedł z Puciewicz. Tak cula szlachta próba i obietnicami: Przeprowadzają księdz — on już był za drzwiami.

On już pierwszy przez okno ujrzał Tadeusza, Który leciał gościncem, w cwał, bez kapelusza, Z głową schyloną, bładem, posępem obliczem, A konia ustawicznie bodł i kropił biczem. Ten widok bardzo księdz Bernardyna zmieszał: Węć za młodzieńcem kroki szybkoimi popieśszał: Do wielkiej puszczy, która, jako oko sięga, Czerniała się na całym brzegu widnokręga.

Któż zbadał puszcze Litewskich przepastne krainy, Aż do samego środka, do jądra gestyny? Rybak, ledwie u brzegów nawiedza dno morza; Myśliwiec krąży kolo puszcze Litewskich łoża, Zna je ledwie po wierzchu, ich postać, ich lice: Lecz obce mu ich wnętrze serca tajemnice. Wiedzą tylko albo bajka wie co się w nich dzieje. Bo gdybyś przeszedł bory i podkazyte knieje: Trafisz w głębi na wielki wół pniów, kłól, korzeni, Obronny trząsawicę, tysiącem strumieni I ściegą zielsk zarosłych i kopcami mrowisk. Gniazdami os, szerszeniów, kłębami wężów. Gdybyś i te zapory zmógł nadludzkim męstwem, Dalej spotkał się z większym masz niebezpieczeństwem: Tu las był radszy. Słychać z głębi ryk, trzask lomu: Aż z gestwy, jak z chmur, wypadł niedźwiedź na kształt gromu. W kolo psy gonią, strasza, rwa: on wstał na nogi Tylko i spojrzał w kolo, rykiem strasząc wrogi, I przednimi łapami, pod drzewa korzenie, To pniaki usmalone, to wroście kamienie. Rwał, walc z psów i w ludzi; aż wyłamał drzewo. Kręczę nię jak maczugę, na prawo, na lewo, Runął wprost na ostatnich strażników obławy: Hrabie i Tadeusz. Oni bez obawy Stoją w kroku, na zwierza wytknęli flint rury, Jako dwa konduktory w lono ciennej chmury: Aż oba, jednym razem, pociągnęli kurki, — Niedoświadczeni — razem zagrzeźmieli dwururki: Chybili. Niedźwiedź skoczył: oni tuż utkwiony Oszepet jeden chwycił czterema ramionami. Wydzierał go sobie. Spojrzył, aż tu z pyska Wielkiego, czerwonego dwa rzędy kłów błyska, I łapa z pazurami już się nań spuszcza: Pobiedził, w tył skoczył i gdzieś radsze puszcza Zmykał. Zwierz za nim wspiął się, już pazury Zahaczał, chybił, podbiegł, wspiął się znów do góry, I czarna łapa sięgał Hrabiego włos pusty — Zdarzył mu czaszka z mózgiem, jak kapelusz z głowy: Gdy Assesor z Rejentem wyskoczyli z boków, A Gorwazy biegł z przodu o jakieś sto kroków. Z nim Robak, choć bez strzelby: i trzej, w jednej, chwili,

Jak gdyby na komendę razem wyrzysili. Niedźwiedź wyskoczył w górę, jak kot przed chartami, I głowa na dół runął i czterema łapami Przewracał się młyńcem, cielska krwawe brzemie Walał tuż pod Hrabiego, zblił go z nóg na ziemię. Jeszcze ryczał, chciał jeszcze powstać, gdy nań wsiadł

Rozjuszona Strapczyzna i Sprawnik zajadły. (Ciąg dalszy nastąpi).

Żyjący z pańskich stół dworscy zausznicy. To parę zwierząt główne i patryarchalne, Ukryte w jadrze puszczy, światu niewidzialne, Dzieci swe ślą dla usad za granicą lasu. A sami we stolicy używają wczasu: Nie giną nigdy bronią ścierzą ani palną, Lecz starzy, umierają śmiercią naturalną. Mają tu i swój smętarz, kiedy biesi śmierci, Pniaki składają piodra, czworonogi sierci: Niedźwiedź, gdy zjadłszy zębu, strawy nie przeżuwa; Jeleni grzybią, gdy już ledwie nogi suwa: Zając sędziwy, gdy mu już krew w żyłach krępnie; Kruk, gdy już posiwieje, sokół, gdy oślepnie: Orzeł, gdy mu dzień stary tak się w kablą skrzywi, Że zamknięty na wieki już gardła nie żywi — Idą na smętarz: nawet mniejszy zwierz, raniony Luch bory, bieży umrzeć w swe ojczyste strony. Stud to w miejscach dostępnych, kiedy człowiek gości. Nie znajdują się nigdy martwych zwierząt kości. Słychać, że tam w stolicy, między zwierzętami Dobre są obyczaje, bo radzą się sami: Jeszcze cywilizacja ludzka nie popuści, Nie znują praw własności, która świat nasz kłóci. Nie znują pojedynków, ni wojennej sztuki. Jak oje żyły w raj, tak dziś żyją wnuki, I dzikie i swojskie razem w miłości i zgodzie — Nigdy jedno drugiego nie kąsa, ni bodzie. Nawet, gdyby tam człowiek wpadł, chociaż nie zbrojny,

Toby środkiem bestyi przechodził spokojny: Oneby nań patrzyły tym wzrokiem zdziwienia, Jakim w owym ostatnim szóstym dniu stworzenia Oje ich pierwsze, co się w ogródcu gnieździły, Patrzyły na Adama, nim się z nim skłóciły. Szczyściem, człowiek nie zbłądził do tego ostepu, Bo Trud i Trwoga i Śmierć bronią mu przystępu.

Czasem tylko w pogoni zaciekle ogary, Wpadłszy niebezpiecznie między bagna, mechy i jary, Wętrznój ich okropności różne widokiem, Uciekają, skowcząc z obłąkanym wzrokiem: I długo potem ręką pana już głuškane: Drż jeszcze u nóg jego strachem opłgane. Te puszcze stołeczne, ludzom nieznane tajemnicy, W języku swoim strzelcy zowią: Mateczniki.

Głupi niedźwiedziu! gdybyś w mateczniku siedział, Nigdyby się o tobie Wojski nie dowiedział, Ale czyli psieki zwabia cie wonność, Czy uczucie do owsa dojrzalego skłonność: Wyszedł na brzeg puszczy, gdzie się las przerzeździł,

I tam zaraz śleszczy bytność twą wysłodził, I zaraz obacznił, chytrze napał szpiegiel, By poznać gdzie popasuje i gdzie masz noclegi. Tęż Wojski z obławą, już od matecznika, Postawiwszy szeregi, odwrót ci zamyka.

Tadeusz się dowiedział że niemalo czasu Już przeszło, jak ogary wpadły w oclianą lasu. Cicho — Próżno myśliwi nędzają ucha: Próżno, jak najeklektowej mowy, każdy słucha. Milczenie, długo w miejscu nieruchomy czeka: Tylko muzyka puszczy gra do nich z daleka. Psy nurtują po puszczy, jak pod morzem nurki, A strzelcy obaczniwo do lasu dwururki, Patrzą w Wojskiego. Ukłaki, ziemię uchem pyta: Jako w twarży lekarza wzrok przyjaciół czyta Wyrok życia lub zgony milej im osoby: Tak strzelcy, ufni w sztuki Wojskiego sposoby, Topili w nim spojrzenia nadziei i tworgi.

“Jest! jest!” wyrzekł pół-głosem, zerwał się na nogi. On słyszał: oni jeszcze słuchali; nareście Słysz: jeden pies wrzask, potem dwa, dwadzieście, ście,

Wszystkie razem ogary rozprzechnioną zgrają Dolańwają się, wrzeszczą, wypadły na trop, grają, Ujadają. Już nie jest to powolne granie Psów, gonionych zająca, lisa, albo łanio; Lecz wrzask, wrzask krótki, częsty, ucinany, zjadły —

To nie na ślad daleki ogary napał: Na oko gonią. Nagle ustał krzyk pogoni: Doszli zwierza. Kraszą znowu, skowyt: zwierz się broni

I zapewne kaleczy: śród ogarów grania, Słychać coraz to częściej jęk psiego konania. Strzelcy stali i każdy ze strzelbą gotową Wycingł się jak łuk naprężony z wciśniętą w las głową.

Nie mogą dłużej czekać! Już ze stanowiska Jeden za drugim zmyka i w puszcę się weiska, Chęć pierwszy spotkać zwierza: choć Wojski ostrzegal, Choć Wojski stanowiska na koniu obiegał, Krzycząc, że czy kto prostym chłopem, czy paniecem, Jeżli z miejsca zejdzie, dostanie w grzebieł szpemy: Nie było rady! Wszyscy pomimo zakazu W las pobiegli. Trzy strzelby huknęły od razu: Potem wędz kononada, aż głośnie nad strzały Ryknął niedźwiedź i echem napłynął las cały. Ryk okropny boleści, wskieślości, rozpacz: Za nim wrzask psów, krzyk strzelców, trąby dojeżdżący

Grzmiały ze środka puszczy. Ci strzelcy w las spieszą, Tamci kurki odwołują, a wszyscy się cieszą: Jeden Wojski w żalosci, krzycz, że chybiłono. Strzelcy i obławnicy poszli jedną stroną Na przełaj zwierza, między ostępem i puszcza, A niedźwiedź, odstraszony psów i ludzi tłuszcza, Zwrócił się nazad w miejsce mniej pilnie strzeżone. Ku polom, skąd już zeszły strzelcy rozstawione, Gdzie tylko pozostali, z mnogich łowczych sztyków, Wojski, Tadeusz, Hrabia, z kilką obławników.

Tu las był radszy. Słychać z głębi ryk, trzask lomu: Aż z gestwy, jak z chmur, wypadł niedźwiedź na kształt gromu. W kolo psy gonią, strasza, rwa: on wstał na nogi Tylko i spojrzał w kolo, rykiem strasząc wrogi, I przednimi łapami, pod drzewa korzenie, To pniaki usmalone, to wroście kamienie. Rwał, walc z psów i w ludzi; aż wyłamał drzewo. Kręczę nię jak maczugę, na prawo, na lewo, Runął wprost na ostatnich strażników obławy: Hrabie i Tadeusz. Oni bez obawy Stoją w kroku, na zwierza wytknęli flint rury, Jako dwa konduktory w lono ciennej chmury: Aż oba, jednym razem, pociągnęli kurki, — Niedoświadczeni — razem zagrzeźmieli dwururki: Chybili. Niedźwiedź skoczył: oni tuż utkwiony Oszepet jeden chwycił czterema ramionami. Wydzierał go sobie. Spojrzył, aż tu z pyska Wielkiego, czerwonego dwa rzędy kłów błyska, I łapa z pazurami już się nań spuszcza: Pobiedził, w tył skoczył i gdzieś radsze puszcza Zmykał. Zwierz za nim wspiął się, już pazury Zahaczał, chybił, podbiegł, wspiął się znów do góry, I czarna łapa sięgał Hrabiego włos pusty — Zdarzył mu czaszka z mózgiem, jak kapelusz z głowy: Gdy Assesor z Rejentem wyskoczyli z boków, A Gorwazy biegł z przodu o jakieś sto kroków. Z nim Robak, choć bez strzelby: i trzej, w jednej, chwili,

Jak gdyby na komendę razem wyrzysili. Niedźwiedź wyskoczył w górę, jak kot przed chartami, I głowa na dół runął i czterema łapami Przewracał się młyńcem, cielska krwawe brzemie Walał tuż pod Hrabiego, zblił go z nóg na ziemię. Jeszcze ryczał, chciał jeszcze powstać, gdy nań wsiadł

Rozjuszona Strapczyzna i Sprawnik zajadły. (Ciąg dalszy nastąpi).

Żyjący z pańskich stół dworscy zausznicy.

To parę zwierząt główne i patryarchalne, Ukryte w jadrze puszczy, światu niewidzialne, Dzieci swe ślą dla usad za granicą lasu. A sami we stolicy używają wczasu: Nie giną nigdy bronią ścierzą ani palną, Lecz starzy, umierają śmiercią naturalną. Mają tu i swój smętarz, kiedy biesi śmierci, Pniaki składają piodra, czworonogi sierci: Niedźwiedź, gdy zjadłszy zębu, strawy nie przeżuwa; Jeleni grzybią, gdy już ledwie nogi suwa: Zając sędziwy, gdy mu już krew w żyłach krępnie; Kruk, gdy już posiwieje, sokół, gdy oślepnie: Orzeł, gdy mu dzień stary tak się w kablą skrzywi, Że zamknięty na wieki już gardła nie żywi — Idą na smętarz: nawet mniejszy zwierz, raniony Luch bory, bieży umrzeć w swe ojczyste strony. Stud to w miejscach dostępnych, kiedy człowiek gości. Nie znajdują się nigdy martwych zwierząt kości. Słychać, że tam w stolicy, między zwierzętami Dobre są obyczaje, bo radzą się sami: Jeszcze cywilizacja ludzka nie popuści, Nie znują praw własności, która świat nasz kłóci. Nie znują pojedynków, ni wojennej sztuki. Jak oje żyły w raj, tak dziś żyją wnuki, I dzikie i swojskie razem w miłości i zgodzie — Nigdy jedno drugiego nie kąsa, ni bodzie. Nawet, gdyby tam człowiek wpadł, chociaż nie zbrojny,

Toby środkiem bestyi przechodził spokojny: Oneby nań patrzyły tym wzrokiem zdziwienia, Jakim w owym ostatnim szóstym dniu stworzenia Oje ich pierwsze, co się w ogródcu gnieździły, Patrzyły na Adama, nim się z nim skłóciły. Szczyściem, człowiek nie zbłądził do tego ostepu, Bo Trud i Trwoga i Śmierć bronią mu przystępu.

Czasem tylko w pogoni zaciekle ogary, Wpadłszy niebezpiecznie między bagna, mechy i jary, Wętrznój ich okropności różne widokiem, Uciekają, skowcząc z obłąkanym wzrokiem: I długo potem ręką pana już głuškane: Drż jeszcze u nóg jego strachem opłgane. Te puszcze stołeczne, ludzom nieznane tajemnicy, W języku swoim strzelcy zowią: Mateczniki.

Głupi niedźwiedziu! gdybyś w mateczniku siedział, Nigdyby się o tobie Wojski nie dowiedział, Ale czyli psieki zwabia cie wonność, Czy uczucie do owsa dojrzalego skłonność: Wyszedł na brzeg puszczy, gdzie się las przerzeździł,

I tam zaraz śleszczy bytność twą wysłodził, I zaraz obacznił, chytrze napał szpiegiel, By poznać gdzie popasuje i gdzie masz noclegi. Tęż Wojski z obławą, już od matecznika, Postawiwszy szeregi, odwrót ci zamyka.

Tadeusz się dowiedział że niemalo czasu Już przeszło, jak ogary wpadły w oclianą lasu. Cicho — Próżno myśliwi nędzają ucha: Próżno, jak najeklektowej mowy, każdy słucha. Milczenie, długo w miejscu nieruchomy czeka: Tylko muzyka puszczy gra do nich z daleka. Psy nurtują po puszczy, jak pod morzem nurki, A strzelcy obaczniwo do lasu dwururki, Patrzą w Wojskiego. Ukłaki, ziemię uchem pyta: Jako w twarży lekarza wzrok przyjaciół czyta Wyrok życia lub zgony milej im osoby: Tak strzelcy, ufni w sztuki Wojskiego sposoby, Topili w nim spojrzenia nadziei i tworgi.

“Jest! jest!” wyrzekł pół-głosem, zerwał się na nogi. On słyszał: oni jeszcze słuchali; nareście Słysz: jeden pies wrzask, potem dwa, dwadzieście, ście,

Wszystkie razem ogary rozprzechnioną zgrają Dolańwają się, wrzeszczą, wypadły na trop, grają, Ujadają. Już nie jest to powolne granie Psów, gonionych zająca, lisa, albo łanio; Lecz wrzask, wrzask krótki, częsty, ucinany, zjadły —

To nie na ślad daleki ogary napał: Na oko gonią. Nagle ustał krzyk pogoni: Doszli zwierza. Kraszą znowu, skowyt: zwierz się broni

I zapewne kaleczy: śród ogarów grania, Słychać coraz to częściej jęk psiego konania. Strzelcy stali i każdy ze strzelbą gotową Wycingł się jak łuk naprężony z wciśniętą w las głową.

Nie mogą dłużej czekać! Już ze stanowiska Jeden za drugim zmyka i w puszcę się weiska, Chęć pierwszy spotkać zwierza: choć Wojski ostrzegal, Choć Wojski stanowiska na koniu obiegał, Krzycząc, że czy kto prostym chłopem, czy paniecem, Jeżli z miejsca zejdzie, dostanie w grzebieł szpemy: Nie było rady! Wszyscy pomimo zakazu W las pobiegli. Trzy strzelby huknęły od razu: Potem wędz kononada, aż głośnie nad strzały Ryknął niedźwiedź i echem napłynął las cały. Ryk okropny boleści, wskieślości, rozpacz: Za nim wrzask psów, krzyk strzelców, trąby dojeżdżący

Grzmiały ze środka puszczy. Ci strzelcy w las spieszą, Tamci kurki odwołują, a wszyscy się cieszą: Jeden Wojski w żalosci, krzycz, że chybiłono. Strzelcy i obławnicy poszli jedną stroną Na przełaj zwierza, między ostępem i puszcza, A niedźwiedź, odstraszony psów i ludzi tłuszcza, Zwrócił się nazad w miejsce mniej pilnie strzeżone. Ku polom, skąd już zeszły strzelcy rozstawione, Gdzie tylko pozostali, z mnogich łowczych sztyków, Wojski, Tadeusz, Hrabia, z kilką obławników.

Tu las był radszy. Słychać z głębi ryk, trzask lomu: Aż z gestwy, jak z chmur, wypadł niedźwiedź na kształt gromu. W kolo psy gonią, strasza, rwa: on wstał na nogi Tylko i spojrzał w kolo, rykiem strasząc wrogi, I przednimi łapami, pod drzewa korzenie, To pniaki usmalone, to wroście kamienie. Rwał, walc z psów i w ludzi; aż wyłamał drzewo. Kręczę nię jak maczugę, na prawo, na lewo, Runął wprost na ostatnich strażników obławy: Hrabie i Tadeusz. Oni bez obawy Stoją w kroku, na zwierza wytknęli flint rury, Jako dwa konduktory w lono ciennej chmury: Aż oba, jednym razem, pociągnęli kurki, — Niedoświadczeni — razem zagrzeźmieli dwururki: Chybili. Niedźwiedź skoczył: oni tuż utkwiony Oszepet jeden chwycił czterema ramionami. Wydzierał go sobie. Spojrzył, aż tu z pyska Wielkiego, czerwonego dwa rzędy kłów błyska, I łapa z pazurami już się nań spuszcza: Pobiedził, w tył skoczył i gdzieś radsze puszcza Zmykał. Zwierz za nim wspiął się, już pazury Zahaczał, chybił, podbiegł, wspiął się znów do góry, I czarna łapa sięgał Hrabiego włos pusty — Zdarzył mu czaszka z mózgiem, jak kapelusz z głowy: Gdy Assesor z Rejentem wyskoczyli z boków, A Gorwazy biegł z przodu o jakieś sto kroków. Z nim Robak, choć bez strzelby: i trzej, w jednej, chwili,

Jak gdyby na komendę razem wyrzysili. Niedźwiedź wyskoczył w górę, jak kot przed chartami, I głowa na dół runął i czterema łapami Przewracał się młyńcem, cielska krwawe brzemie Walał tuż pod Hrabiego, zblił go z nóg na ziemię. Jeszcze ryczał, chciał jeszcze powstać, gdy nań wsiadł

Rozjuszona Strapczyzna i Sprawnik zajadły. (Ciąg dalszy nastąpi).

Żyjący z pańskich stół dworscy zausznicy. To parę zwierząt główne i patryarchalne, Ukryte w jadrze puszczy, światu niewidzialne, Dzieci swe ślą dla usad za granicą lasu. A sami we stolicy używają wczasu: Nie giną nigdy bronią ścierzą ani palną, Lecz starzy, umierają śmiercią naturalną. Mają tu i swój smętarz, kiedy biesi śmierci, Pniaki składają piodra, czworonogi sierci: Niedźwiedź, gdy zjadłszy zębu, strawy nie przeżuwa; Jeleni grzybią, gdy już ledwie nogi suwa: Zając sędziwy, gdy mu już krew w żyłach krępnie; Kruk, gdy już posiwieje, sokół, gdy oślepnie: Orzeł, gdy mu dzień stary tak się w kablą skrzywi, Że zamknięty na wieki już gardła nie żywi — Idą na smętarz: nawet mniejszy zwierz, raniony Luch bory, bieży



GAZETA POLSKA  
W CHICAGO.

Official Polish Newspaper in the United States.  
APPEARING EVERY THURSDAY.  
ESTABLISHED 1872.  
Represents the interests of nearly 8,000,000 Poles  
residing throughout the United States & Canada.  
Subscription Two Dollar per Year.

RATES OF ADVERTISING:	
1 year	\$45.00
6 months	\$25.00
3 months	\$15.00
1 month	\$5.00
one time	\$2.50
50 lines one time	75c
Reading Matter 40 cents per line of insertion.	

The GAZETA POLSKA read in all the States  
and Territories of the Union, in Mexico, Central  
America, South America, in Great Britain,  
Ireland, France, Germany, Austria, Serbia,  
Switzerland, Turkey, in Asia, Africa and Aus-  
tralia, and in all the provinces of the United States.  
It is only a First Class Advertising Medium.

All communications ought to be addressed to:  
W. DYNIEWICZ,  
PUBLISHER "GAZETA POLSKA,"  
632 Noble St., Chicago, Ill.

We have over 40 years of our own Publication  
and Edition, and Imported Books.

GAZETA POLSKA  
W CHICAGO.

Najlepsze czasopismo polskie w Stan. Zjedn.  
Wychodzi we czwartek każdego tygodnia.

PRZEPISY ROKOWA:  
W Stanach Zjedn. i w Ameryce 2.00  
w Europie, Ameryce Środkowej, Australii,  
Indonezji, Azji, Afryce, Australii... 2.00

POSZUKIWANIA krawczyń i znających ni-  
wysokość jednego cala druku na jeden raz  
50 centów, następnie połowę ceny.

OGŁOSZENIA na jeden raz jak i ogłosze-  
nia o założeniu jakiego przedsiębiorstwa  
dla ogłoszenia naprzód płatnych, bezpłatnie.

OGŁOSZENIA o sprzedaży nieruchomości, powin-  
ności, podać adres i dołączyć 10c w sta-  
czkach pocztą na opłatę zmian adresu.

PIENIĄDZE należy przysłać przez Money  
Order, Express lub w liście rejestrowanym.  
Kwoty nadesłane do redakcji przesyłać  
w znaczkach pocztowych.

Reklamów nie zwracamy.

Wszelkie listy i pisma adresować należy:  
W. DYNIEWICZ,  
632 Noble St., Chicago, Ill.

Pierwsza Księgarnia Polska w Ameryce posiada  
książki sprowadzone z Europy, oraz prze-  
siłki dzieł i dzieł własnego wydawnictwa i nakładu.

TELEFON MONROE 1266.

CHICAGO, 3-go WRZEŚNIA, 1903.

## Zbrojna Japonia.

Pisma angielskie rozpi-  
sują się szeroko o siłach  
zbrojnych Japonii, wobec  
naprężonych stosunków na  
dalekim wschodzie. Przy-  
taczamy tu kilka wyjątków,  
wyjętych z najpoważniej-  
szych pism londyńskich:

Faktem jest, że Japonia  
nie zaspia gruszek w po-  
piele, i że od mniej więcej  
40 lat, tj. od chwili, gdy  
ludność tego kraju przyswa-  
jać sobie zaczęła wszystkie  
zdobycze cywilizacji euro-  
pejskiej, postęp objawia się  
tu na każdym kroku. Naj-  
ważniejszym objawem tego  
postępu jest organizacja ar-  
mii japońskiej.

Wychodząc z założenia,  
że armia jest najlepszą i  
najpewniejszą ręką państwa,  
Mikado nie spuszcza z oka  
innych reform, wielki  
nacisk kładł zawsze na jej  
udoskonalenie. W tym celu  
sprowadził jako instrukto-  
rów pierwotnie oficerów  
francuskich. Zwycięska woj-  
na, prowadzona przez Pru-  
sy w roku 1870, skierowa-  
ła cesarza japońskiego w  
inną stronę i dziś nie u-  
lega wątpliwości, że armia  
Mikada jest pod względem  
organizacji wewnętrznej,  
uzbrojenia, taktyki, wyro-  
bienia oficerów i sztabu  
generalnego kopią doskona-  
łą i rzetelnie dostosowaną  
do warunków azjatyckich  
urzędów niemieckich.

Od 28 grudnia r. 1872 o-  
bowiuguje w Japonii po-  
wszechna służba wojskowa.  
Każdy Japończyk, zdolny  
do noszenia broni, musi słu-  
żyć od 17 do 40 roku ży-  
cia, z tego 3 lata w szere-  
gach armii czynnej, resztę  
w rezerwach rozmaitych ka-  
tegorii. Ale tak mówi pra-  
wo. W zasadzie, by nie ob-  
ciążać skarbu, tylko drobna  
część popisowych musi od-  
bywać powinność wojsko-  
wą, inni bywają przydzie-  
leni do pospolitego rusze-  
nia.

Podczas pokoju liczy ar-  
mia japońska 3,455 ofice-  
rów i 58,000 żołnierzy. Na  
stopie wojennej armia re-  
gularna liczy 400,000, żoł-  
nierzy i 600 dział.

Japończycy powołują się  
na wojnę z Chinami w r.  
1894—95, jako dowód do-  
skonałości armii japońskiej.

Zachodzi tylko pytanie,  
czy siła fizyczna tych lu-  
dzi walczyć okazałaby się  
dostateczną w razie zatargu  
Japonii z któremkolwiek z  
państw europejskich. Tak-  
tyka i strategia była istotnie  
podczas owej wojny wzo-  
rowa, a męstwo nie ulega  
żadnej wątpliwości.

Lepiej jeszcze, aniżeli  
armia, przedstawia się flo-  
ta japońska.

Japończyk jest brytyj-  
czykiem Azji. Niby drugi  
Anglik, zrosł się od wieków  
z morzem, poznał jego nie-  
bezpieczeństwa, nauczył się  
na niem manewrować. W bi-  
twach kampanii chińskiej  
młynarze japońscy zdumie-  
wali Anglików dokładnością  
i szybkością obrotów. Nie  
tylko statki słuchały wier-  
nie komendy kapitanów,  
ale również artyleria pra-  
cowała z precyzją taką jak  
gdyby to nie krwawa bitwa  
była, lecz manewry.

Flota japońska może więc  
być niebezpieczna. Nietylko  
odznacza się wyrobieniem,  
ale i znaczną liczbą wy-  
borne budowanych i o-  
maszowanych statków. Po-  
siada obecnie przeszło sto  
statków rozmaitego typu,  
personal, dochodzący do  
32,000 oficerów i maryna-  
rzy, 1560 dział i 200 apa-  
ratów do wyrzucania poci-  
sków torpedowych.

Ta flota właśnie czyni z  
Japonii pożądanego sojusz-  
nika, co też zrozumiała  
doskonale dyplomacja an-  
gielska.

Ruch rewolucyjny w  
Rosji

W tych dniach przeniosła  
nam poczta europejska wi-  
adomości o olbrzymich straj-  
kach, jakie panują w po-  
łudniowej Rosji. Korespon-  
dent z Odessy donosi:

„Strajki w południowej  
Rosji coraz bardziej przy-  
bierają charakter demon-  
stracyjny przeciwko rządowi.  
Wkroczenie władz jeszcze  
zastrzykło polityczną stro-  
nę ruchu, który doszedł  
do tak kolosalnych rozmiar-  
ów że postawił na równe  
nogi cały sztab departame-  
ntu policyj. Były gubernator  
wileński, Wahl, który jest  
obecnie szefem żandarmer-  
ii, zjechał z Petersburga z  
mnóstwem czynowników do  
okolic, objętych strajkiem.

Mówią, że na pewnej  
stacji kolei władz kaukas-  
kiej wykryte transporty  
broni, a rząd przypuszcza,  
że były przeznaczone dla  
strajkujących. Jeżeli u-  
względnimy, że jak znako-  
micie ludy kaukaskie wła-  
dzą bronią, to łatwo zro-  
zumiemy, że uzbrojenie jest  
strajkujących ogromnie mo-  
że zawiązać sytuację dla  
rządu. Zresztą okazało się  
to już w Tyflisie, gdzie  
starcie się tłumy z wojskiem  
polegało na obustronnej wy-  
mianie strzałów.

Z Kaukazu strajk prze-  
rzuca się do Odessy i objął  
całe miasto. Ludność jest  
tutaj, jak onego czasu w  
Rostowie, bardzo przychy-  
lnie usposobiona względem  
mas robotniczych. Skutkiem  
tego policyja zupełnie bez-  
silna; odbywają się wielkie  
zgromadzenia, noszące cha-  
rakter protestów przeciwko  
absolutyzmowi. Na takich  
zgromadzeniach, które nie-  
jednokrotnie ściągają po  
kilkadziesiąt tysięcy osób,  
odbywa się między innemi  
rozdawanie odezw i broszur.  
Odessa jest jednym z cen-  
trów ruchu rewolucyjnego  
i w ostatnich latach raz  
w raz udowadnia, że kry-  
je w sobie wiele energii  
przeciw rządowej.

Dzięki niezmordowanej  
działalności komitetów  
trzech działających tu or-  
ganizacji socjalistycznych,  
mianowicie: socjalistów-re-  
wolucjonistów, socjalnych  
demokratów i żydowskiego  
związku robotniczego, Odes-  
sa jest formalnie zalana li-  
teraturą zakazaną, która  
staje się, na złość rządowi,  
prawie jawnym a cudownie  
szybkim roznosicielem ha-  
seł rewolucyjnych.

„Nasz zawarty szturm  
musi obalić twierdzę abso-  
lutyizmu” — piszą w jednej  
odezwie socyal. rewolucy-  
oniści. Legalna prasa, prócz  
urzędniczych owych, dro-  
bnych a kłamliwych komu-  
nikatów, żadnych wiadomo-

ści o ruchu podawać nie  
może.

Podobne wiadomości nad-  
chodzą z Batum, Tyflisu,  
Baku i wielu innych miejsc  
w południowej Rosji.

Dodać tu musimy, że  
socjalizm w Rosji jest par-  
tyą rewolucyjną, dążącą do  
oswobodzenia Rosji z rzą-  
dów despotycznych.

## Rozruchy w Warszawie.

Korespondent „Dzienni-  
ka Poznańskiego” donosi:  
W dniu 9 b. m. ponowili  
się rozruchy żydowskie w  
dzielnicy Nalewowskiej.  
Przez Nalewkę szedł od-  
dział śpiewaków wojsko-  
wych, znajdujących się w  
każdym pułku. Jakiś żyd  
zaczepił i zelżył młodego  
chłopca, ubranego w munda-  
tur. Nato wystąpił z szere-  
gu starszy ze śpiewaków i  
uderzył żyda w twarz. Na-  
tęchmiast zbiegła się groma-  
da żydów, grożąc śpiewa-  
kom, a nawet turbując ich  
czynnie. Naddiegła policyja,  
ale usiłowania jej okazały się  
nie wystarczającymi. Tłum  
żydów rósł coraz bardziej.

— Zaczęła się bójka na se-  
ryo. Ze strony żydów poja-  
wiły się kije i drągi, a na-  
wet w kilku wypadkach la-  
no z okien ukrop na policyę  
i oddział śpiewaków. Wtedy  
policyja udała się o pomoc  
wojska. Zarekwirowano ko-  
zaków. Przbył najpierw je-  
den oddział kozacki, potem  
drugi, trzeci i czwarty — i  
dopiero połączonymi siłami  
udało się przywrócić porzą-  
dek. Mnóstwo osób jest ran-  
nych i pobitych i to z o-  
bydwóch stron Aresztowa-  
no około 600 żydów.

## Piękności przyrody.

Mayor Harrison wybrał  
się w podróż, żeby zwie-  
dzić jeden z cudów świa-  
ta: park narodowy w Yel-  
lowstone. Ponieważ tu, za  
oceanem, wszystko przeno-  
si zwykłą miarę, więc i ów  
park nie jest podobny do  
parków europejskich, gdyż  
obejmuje przestrzeń, rów-  
nąjącą się Belgii, posiada  
góry, wysokości 3000  
stóp, olbrzymie puszcze,  
skaliste kaniony, rzeki, je-  
ziora, gejzery i źródła gorą-  
ce, wawozy, z obu stron  
otoczone wysokimi ścianami  
ze szklistego, czarnego  
obsydyanu. Cały ten obszar  
był niegdyś widownią strasz-  
nych przewrótów wulkan-  
icznych dziś jeszcze zie-  
mia jest popekana i z każ-  
dej szczeliny bucha para,  
wydobywają się gazy sjar-  
czane. Ale najwspanialszem  
zjawiskiem są gejzery, czy-  
li wulkany wodne, które,  
co pewien czas, wyrzucają  
olbrzymie słupy wrzasku.  
Jest ich moc wielka, każdy  
zaś krater posiada inne  
kształty; trzeba podziwiać  
ich rozmaitość i malownic-  
zość. Jeden, zwany „Wia-  
rusem”, wyrzuca co godzi-  
na słup wody, 40 jardów  
wysokości, który ze świa-  
stom i łoskotem, śród o-  
błoków pary, spływa w ka-  
skadach. Inny wygląda zda-  
leka jak zamek średnio-  
wieczny, krater ma wyżło-  
biony w srebrzyste wieżycz-  
ki przedziwnej roboty.

Najpiękniejszym jednak  
jest gejzer, zwany „Ol-  
brzymem”. Słup wrzasku,  
25 stóp szeroki, bije z kra-  
teru 90 stóp w górę; z je-  
go wnętrza wytryska pięć  
fontan, które sięgają 500  
stóp wysokości. Ziemia w  
około drży pod ciężarem  
spadającej wody, promien-  
ne tęcze lamią się w roz-  
prysniętych kropelkach,  
tworząc nad gejzerem  
barwną aureolę. Wspania-  
łego wodotrysku niema na  
kuli ziemskiej.

Gorące źródła „Mamuta”  
także wzbudzają podziw i  
zachwyt, tworzą bowiem na  
przestrzeni trzech mil kw-  
adratowych, szereg tarasów,  
stopni i zbiorników, ozdo-  
bionych rzeźbą tak mister-  
na jak gdyby tysiące zło-  
tników pracowało nad nimi.  
W około każdego basenu wi-  
ją się festony, arabeski,  
zabki, delikatnie wyćnane,

błyszczące najwyszszymi bar-  
wami, które cudnie odbijają  
co śnieżystego tła góry, jak  
gdyby z alabastru wykute.  
A jednak ręka ludzka nie  
dotknęła się tych cacek; nie-  
porównana artystka, która  
wydzierała te koronki, u-  
lepiła te wzory i umalowa-  
ła je wszystkimi kolorami  
tęczy, była woda, bogata  
w kwas węglany i osadza-  
jąca wszędzie węglan wa-  
pna. Temperatura jej do-  
chodzi w najwyższych zbio-  
rnikach do wysokiego sto-  
pnia, niżej jest coraz chłod-  
niejsza.

Ile czasu trzeba na stwo-  
rzenie tych arcydzieł? Ktoż  
to wiedzieć może! W każ-  
dym razie stał tam temu nie  
domysłano się tych czaro-  
dziejskich gór i dolin, wspa-  
niałych kaskad, wodot-  
rysków, dziewczęcych pu-  
szczy i skamieniałych la-  
sów. Kiedy w roku 1806  
pojawił się pierwszy opis  
Yellowstone zdążają rzesze  
podróżników, którym zmysł  
praktyczny Yankesów po-  
trafił ułatwić daleką po-  
dróż i zapewnić wszystkie  
wygody w tych odludnych  
stronach.

Dz. Ch.

## Dzielny chłop.

Wesołej kłeski doznała  
niedawno artyleria angi-  
elska w własnym kraju, nie-  
daleko Salisbury. Podczas  
większego ćwiczenia koło  
Ablington jedna bateria  
wjechała na pole i stanęła  
wśród zboża. Chciało nie-  
szczęście, że w tej chwili  
właśnie przechodził drogą  
obok pola jego właściciel i  
widząc, jak niszczy się je-  
go zboże wpadł w gniew i  
w mocno nieparlamentar-  
nych wyrazach kazał wojs-  
ku ustąpić natychmiast ze  
swojego pola. Komendant ba-  
teryi ominiął prawie z o-  
burzenia, polecił też swoim  
żołnierzom pochwyć grub-  
bińskiego dzierzawcę, ten  
jednak, wpadłszy w wście-  
kłość, porwał za widły od  
gnoju i tak obronną zajął  
pozycję, że żołnierze zbli-  
żyć się doń obawiali i na  
chwilę przystanęli.

W tej chwili dzierzawca  
przeszedł z obrony do at-  
aku i rzucił się z widłami na  
kanonierów, którzy szybko  
cofali się zaczęli. Powodem  
niem swojego oręża do  
śmielszych jeszcze zapalonych  
czynów, rzucił się dzie-  
rzawca z wyciągniętymi do  
ataku widłami na samego  
komendanta baterii, który  
widząc, że napastnik nie  
żartuje i naprawdę weń go-  
dzi, zawrócił koniem i u-  
ciekł również.

Zwycięzca, zostawszy pa-  
nem placu, armatę za ar-  
matą powypędał zaprzęgi  
ze swojego zboża i pozo-  
stał na swem polu sam  
ze swoimi widłami, zzi-  
nający a zwycięski. Jesli-  
by kto myślał, że żarliwy o-  
bronca swoich zasiewów ści-  
gany był następnie są-  
downie za obrazę kapitana  
w służbie lub królewskiej  
baterii, omyliłby się bar-  
dzo. O całem zajściu doniósł  
wprawdzie kapitan w dro-  
żkę przepisaną swej prze-  
łożonej władzy, minister  
wojny natomiast miał dość  
fantazji, by zaniechać wszel-  
kich kroków przeciw dzie-  
rzawcy, w tym bowiem wy-  
padku wytoczyłaby się spra-  
wa z pewnością przed pa-  
lamentem gdzieby kłeska  
baterii obeszła a wcale  
nieprzyjemną wywołała dy-  
skusję.

Co więcej, energicznemu  
farmerowi wyasynowano  
co rychłej odszkodowanie  
za strątowanie zboża i prze-  
proszono go jeszcze za  
sprawioną mu nieprzyjem-  
ność, a mianowicie, by ko-  
mendant pobitej baterii sta-  
wał przed sądem wojen-  
nym za to, że wobec nie-  
przyjaciela z pola walki  
sromotnie uciekł.

## Wyrok przeciw uniom.

Sędzia związkowy w St.  
Louis, w sprawie zatargu  
Western Union Telegraph  
z robotnikami, wydał wy-  
rok opiewający, że praco-

dawcom, o ile nie są zwi-  
żani kontraktami, przysłu-  
guje prawo wydalania ro-  
botników chociażby tylko  
z tego powodu, że należą  
do unii. Wolno im nadto  
prowadzić „czarne listy”,  
wykazujące innym praco-  
dawcom racje, dla których  
robotnicy miejsce utracili.

Sędzia powiedział w swym  
wyroku, że robotnicy po-  
rzucają miejsca z jakiej-  
bądź racji, więc takie sa-  
mo prawo przysługuje pra-  
codawcom. Należenie robo-  
tników do unii jest tak sa-  
mo czemś, zdrożnem, jak  
łączenie się pracodawców  
w celu wzajemnego bro-  
nienia swych interesów.  
Wolno jest unionistom stro-  
nić od fabrykantów, pod-  
dających robotników zbyt  
ściśle kontroli, tak samo  
wolno jest fabrykantom  
stronić od robotników, któ-  
rych unie pragną rozciągać  
kontrolę nad porządkami  
fabrycznymi.

Wyrok powyższy stoi w  
sprzeczności z prawem sta-  
nu Illinois, zastrzegającym,  
że pracodawcy nie wolno  
wydalać robotnika z tej  
racji, że należy do unii.  
W swoim czasie opinia pu-  
bliczna przyjęła do prawa  
przychylnie, dziś przyjęto  
przychylnie wyrok sądu w  
St. Louis. Stanowi to do-  
wód, że publiczność prze-  
staje sympatyzować z u-  
niami, których zarządy skła-  
dają się z osób zbyt ra-  
dykalnych, które pragną  
stan wojenny utrzymać na-  
wet w tych wypadkach,  
gdzie wszystkie sprawy  
sporne dają się załatwić  
na drodze pokojowej. Za-  
rządy takie zapominają o  
zasadzie, że w Ameryce  
istnieć równo prawa dla  
wszystkich. Są one tego  
zdania, że ich rzeczą jest  
rozkazywać, a rzeczą praco-  
dawców wykonywać ślepo  
ich rozkazy.

## Na powodziań.

L. Sztuk z New Brigh-  
ton, Minn. \$1.00. Z po-  
przedniego \$5.00, razem  
\$6.00.

## MATKOM!

Nad skalami, nad balami  
Cicha skarga z góry płynie...  
Jęczy gołąb w poloninie...  
Tuli młode swe skrzydłami.  
Sęp w obłokach chciwie okiem  
Na pieszczotki jej spogląda —  
Ich niewinnej krwi pożąda —  
Już się spuszcza za obłokiem.  
Ale matka, pierś nadstawia —  
Odda swoje życie w dani...  
Niech ją szarpie, niech ją rani...  
Ale dzieci ona zbawi!

Polska matko i w twe progi  
Nieraz się zapuszczasz szpony —  
Gad w nie pełnie nieproszonej —  
I two serce pełne trwogi,  
Chęć zagarnąć, wydrzeć siłą:  
Coś droższego, niżli życie...  
I świętszego, niż serce bicie...  
Bo rodzinna mowa miłą.  
Ale matka czuwa, strzeże,  
I miłością i pieszczotą —  
I nauką — sercem — cnotą —  
Nie da upaść ojców wierze!

Święte matki są zadania —  
Pełne siły, pełne mocy,  
Więc niech czuwa w dzień i w nocy,  
W kolach swego ukochania.  
Niechaj piosnka cicha płynie  
Z prądem, z ręką, z pieśnią —  
Narodowa, rzewna, słodka  
O tej doli — co nie zginie!...  
Kiedy oczka lazurowe  
Przetrze ze snu, wnet z nim szepce  
Polski pacierz przy kolebce.  
Z nim rozpocznie życie dniowe.  
Niech korzysta z każdej chwili,  
By ojczyznę wspomnieć dzieje —  
Jaka prawda z nich nam wieje —  
Jak to ojciec sławny był!...  
Wniosło czyn, szczytne sprawy,  
One dziecku będą tarczę...  
Na wiek późny mu wystarczą...  
Pójdą z dzieckiem na szkół ławy.  
Święte matki posłannictwo —  
Lecz nie łatwe to zadanie:  
Dać wskroś prawe wychowanie,  
Boże ziarna na dziedziwio.

Tworzyć ludzi, a nie lalki —  
Dla ojczyzny i dla Boga —  
Którym ziemia, mowa droga...  
Nie ustąpią z pracy walki!  
I nie hartu ich nie złamie  
Skry zapadu nie wyzbieje —  
Bo tam w sercu będzie w głębi —  
Niezatarłe polki znamie.  
Matki! w waszych sercach siły  
I potęgi nieprzebrane —

W dzieciach widać: „coście war-  
te!” —  
Co z nich serca uczyniły.

Więc tych skarbów strzedz wam  
trzeba,  
Jak gołąbka stać na progu...  
Pełnić swoje — ufać Bogu!  
A Pan zesła pomoc z nieba.  
M. Cichociżowa.

OD WYDZIAŁU  
WYKONAWCZEGO.

Na powodziań w dalszym ciągu  
ofiary nadesłali:

Z przeniesienia \$969.91  
Justyn Jankowicz, So. Boston  
\$5.00, Ks. Szadziński, Roches-  
ter, N. Y. od parafian \$22.00,  
Ks. P. Budnik, Whiting, Ind. od  
parafian \$16.75 Hieronim Łuka-  
wski, Chicago, Ill. \$20.00 Ks. Ło-  
zowski, Hartford, C't. od parafian  
49.60 Jakób Wiliński, Rimington,  
Ind. \$1.00 A. Kwiatkowski, St.  
Louis, Mo. \$1.50, Ks. P. A. Klo-  
nowski, Wilkes Barre, od para-  
fian \$7.00. Razem \$1092.76

Dużo hałasu robią niektóre nie-  
katolickie gazety polskie z po-  
wodu naszego zbierania składek na  
powodziań. Nazywają bezczelnym  
naciąganiem ludu i t. d. Hece  
te wyprowadzają, opierając się na  
przypuszczeniu, że Wydz. Wyk.  
żywi też zamiary co do użycia  
przez siebie na powodziań ze-  
branych pieniędzy. Wobec tego  
poczujemy się do obowiązku za-  
deklarowania, że ofiary przez nas  
otrzymane na powodziań, na po-  
wodziań też wszystkie obrócone  
będą. O to będziemy się starali  
najusilniej.

Na rzecz Delegacji Rzymskiej  
ofiary swoje w tych dniach na-  
desłali na ręce nasze:

Z przeniesienia \$370.00  
Ks. St. Nowak, Florida \$ 5.00  
Ks. Leon Jankowski \$5.00 Ks.  
W. Lenz od parafian w Three  
Rivers, Mass. \$21.00 Ks. W. Lenz  
od parafian Bondsville, Mass.  
\$2.95 Ks. Fr. Kasprzak, Buffalo,  
N. Y. Ks. J. Dudkiewicz, Price-  
burg, Pa. i parafianie \$10.00 Ks.  
P. Łozowski, Hartford, Conn.  
\$5.00 Ks. P. A. Klonowski, Wilkes  
Barre od parafian \$10.00 Ks. W.  
Duczmal, Providence, R. I. \$10.00  
Ks. F. Pawlar, Ironwood, Mich.  
\$10.00 Ks. R. Magott \$5.00  
Razem: \$659.

W tych dniach okręg zachodni  
Związku Sokołów Polskich w  
Stanach Zjednoczonych P. A. ro-  
zesłał do Duchowieństwa Polskie-  
go okólnik z prośbą o poparcie  
Sokolstwa Polskiego. Spodziewać  
się należy, że Wiel. księża ze-  
chęć użyć swych wpływów na  
poparcie usiłowań naszych ryce-  
rzy skrzydlatych.

Niektórzy z pomiędzy Ducho-  
wanych przyjaciół Sokółów bardzo  
by radzili tymże, aby przesyłać  
całkowicie Sokolstwo z Europy  
na grunt amerykański zechcieli  
swoją „mentem sanam in corpe  
sano” zamianować trosze-  
czką większą solidarność z Wiel.  
Duchowieństwem w Jego pracy  
około wychowania młodzieży nie  
tylko na zdrowych także i prze-  
dewszystkiem moralnych obywateli.

Ten jest, naszym zdaniem,  
warunek, bez którego nie moż-  
na liczyć na pozyskanie poparcia  
dla Sokolstwa ze strony Ducho-  
wieństwa Polskiego.

W ubiegłym tygodniu od osa-  
dy św. Wacław z Ripon, Wis.  
otrzymaliśmy \$5.00 podatku fede-  
racyjnego na rok bieżący.

Ks. K. Sztuczko, O. S. C.  
Sek. I. Wydz. Wyk.  
Chicago, Ill. d. 29 sierpnia 1903 r.

Uroczystość w zakonie Sióstr  
Nazaretanek w Chicago.

Miło to doprawdy katolickiemu  
oku spojrzeć tu po Amerykańskiej  
wolnej ziemi Waszyngtona, Kolum-  
ba i Kościuszki, i ujrzeć roz-  
krzewiającą się i wzrastającą wiarę  
rzymsko-katolicką. Ta nasza  
opiekunka Ameryka daje nam  
pełną wolność do zakładania no-  
wych osad polskich, parafii i do-  
mów zakonnych. Dowodem zaś  
tego jest rozwijający się stan Za-  
konu Sióstr Nazaretanek czysto  
polskiego pochodzenia. I w miarę  
tego, jak stara Europa wyga-  
nia, rozprasza i przesługuje zako-  
ny męskie i żeńskie, tak nowy  
świat, młoda jeszcze Ameryka,  
popiera zakony, które się oświata  
młodzieży zajmują.

Słusznie to były w ostatnich  
dniach dwie uroczystości w Zako-  
nie Sióstr Nazaretanek, które wła-  
śnie opisać zamierzam.  
Otóż najpierw dnia 15 Sierpnia  
16 starszych Sióstr składało solen-  
ną profesję wiecznych ślubów  
zakonnych.

Na tę wspaniałą uroczystość  
zjechał biskup Muldoon i w asy-  
stencji Ks. Słomińskiego, Ks.  
Sztuczko, Ks. Rafała O. S. B.  
z Atchison, Ks. Czajewskie-  
go z Petersburga i dwóch kapela-  
nów domowych Ks. Józ. Barzyń-  
skiego i Ks. Rejnerta udał się do  
wspaniale udekorowanej kaplicy  
szpitalnej. Tam po ubraniu w  
pontyficalne szaty rozpoczęła się  
Msza święta, podczas której wy-  
znanie siostry złożyły ostat-  
nie śluby zakonne przed Ks.  
Biskupem. — Zewna i rozczula-  
jąca była chwila, gdy owe Sio-  
stry uwiecznione panienkami ko-  
ronami z białych kwiatów i  
zielonych listków splecione, po-  
łożyły się krzyżem przed ołtarzem  
boskim a ks. Biskup odmawiał  
litanię do Wszystkich Świętych i  
podezas tego błogosławił wybra-  
ne Siostry, zaś Matka Jeneralna  
Laureta Lubowiecka świeżo z  
Rzymu przybyła, zakładała im  
korony i obrączki złote. W koń-  
cu Ks. Biskup miał przemowę do  
Sióstr, w której wysławiał stan  
zakonny i zachęcał do wykony-  
wania wzniosłych obowiązków i  
do wytrwania w dobrem do  
śmierci.

Wreszcie zakończyła się Msza,  
której oprócz pokaźnej ilości  
Sióstr, słuchało kilka set pobo-  
żnych świeckich osób, przychyl-  
nych Zakonowi. Śpiewy podczas Mszy  
z wykonane przez Siostry Na-  
zaretanki odznaczały się czysto-  
cią harmonijnych głosów, jako  
też wysoką znajomością śpiewu  
kościelnego.



## Wiadomości Krajowe.

## Gina w kopalni.

**IRONWOOD, Mich., 27 sierpnia.** — Józef Szulz, polski górnik z Aurora, został na miejscu zabity przed-wieczoraj. Szulz zginął przy-padkow. W otworze, prowadzącym do wnętrza kopalni, wskutek słabych podpór, osunęła się ziemia a ra-czej skała i swym ciężarem przysgniotła nieszczęśliwego. Szulz miał lat 21 i był niezo-naty.

**IRONWOOD, Mich., 27 sierpnia.** — Andrzej Krze-nicki, robotnik, zatrudniony w kopalni Great Western w Crystal Falls, zginął przed-wieczoraj straszną śmiercią.

Krzenicki był zatrudnio-ny jako "trammer" i w dziewiątym ganku kopalni wsiadł na elewator, lecz zdaje się przez nieuwagę, wytknął głowę po za scia-nę klatki elewatoru. W tym czasie głowa jego do-stała się pomiędzy elewator a żelazną blachę i została odcięta od kadłuba, jakby pod gilotyną. Straszny to wypadek i niepamiętny w tej okolicy.

## Okropne więzienie.

**ARDMORE, I. T., 26 sierpnia.** — W terytorium trzy więzienia, które są w gorszym stanie, aniżeli wię-zienia syberyjskie. Więźnio-wie trzymani jak bydło w przegrodach, a przegrody są przepełnione robactwem.

Więzienie federalne znaj-duje się w środku miasta, okolone wysokim murem. Po za murem jest drewnia-ny budynek podzielony na dwa przedziały — dla bia-łych i czarnych. W budyn-ku tym znajduje się od 100 do 200 więźniów, skaza-nych za przestępstwa. Zycie ich jest pożałowania godne.

Więźniowie odziewani i karmieni są za kontraktem. Rząd wydaje fortuny na ich wyżywienie, gdy tymczasem więźniowie sami przestrze-gają ściśle, aby czarni nie łączyli się z nimi, a powtó-re biali z jada i ze wszyst-kiego korzystają pierwsi, a murzyni później. Jeżeli im co pozostanie to w gorszym gatunku.

Tak w czasie upałów jak i w czasie słoty, mieszkanie w ciasnym drewnianym bud-ynku, okolonym wysokim murem, pozbawionym prze-wiewu, jest nieznosne.

W więzieniu nie ma krze-sel ani materaców. Noże i widełce są także nie znane. Więźniowie podczas jedze-nia siadają na ziemi. Der-ki do okrywania podczas snu, są nie prane i przepeł-nione robactwem. Więzienie jest tak źle urządzone, że go w czystości utrzymać nie można.

Co gorsza, sądy tak prze-pełnione sprawami rozma-itego rodzaju, że aresztowa-ny musi nieraz od 6 mie-sięcy do dwóch lat siedzieć w więzieniu i czekać na sprawę. Szczęśliwy kto mo-że kaucję postawić — tego już więcej tam nie obacza.

Obecnie rozpoczęto sta-rania, aby pobudować no-we więzienie i usunąć wszel-kie niedogodności, które więzienie tutejsze czyni gor-szem, straszniejszym i szkod-liwszym dla zdrowia skaza-nego aniżeli więzienie ro-syjskie.

## Brzydka sprawa.

**BUFFALO, N. Y., 27 sierpnia.** — Zgraja włoskich robotników, licząca 50 mę-ży, stoczyła w zeszłą sobo-tę wieczorem na Ganson ulicy, krwawą walkę z kil-kudziesięciu polakami, pra-cującymi przy rudzie na kolei Buffalo, Rochester &

Pittsburg. Przy tej spo-sobności padło kilka straż-ków ze strony włoskiej, od których padło na miejscu zabity Jan Chruminski, li-czący lat 40, zamieszkały pod nr. 76 Grimes ulica. Pozostawia wdowę i czterech podrastających synów. Kula przeszła mu serce.

Drugą ofiarą padł Mar-cin Kubiak, liczący lat 37, zamieszkały pod nr. 152 Rother avenue. Kula prze-szyła mu prawe płuca, a jeśli umrze, opłakiwać go będą wdowa i pięcioro nie-lętnych dzieci.

Trzecim leżącym na ska-leczonym jest James Crotty, któ-re-mu kula urwała palec u prawej ręki.

Skoro tylko strzały i ofia-ry padły, włosi rozbiegli się na wszystkie strony, a policyj udało się tylko trzech dotrzeć do przysta-pa, a między nimi zdaje się na pewno jest ten, któ-ry dał o wach pięć fatal-nych strzałów. Jest nim Antonia Navara, lat 35,

W jaki sposób bitwa owa powstała i co było powo-dem, dotychczas nie wia-domo. Około godziny szóstej wieczorem wypłacano pol-skich robotników od rud-y w salunie 331 Ganson ulica, Andrzeja Babskiego, poczem mieli się udać na robotę nocną do doków.

W tym samym czasie po-wracali robotnicy włoscy z elewatoru Great Northern Elevator do swych domów i gdy przechodzili koło salu-nu Babskiego, ktoś musiał rzucić jakieś przewisko, lub szczyderkę miano — nie wiadomo czy polak dał po-czątek czy też włos, z któ-rej nieszczęsna bójka wyni-kała. Włosi liczyli 250 głów i prawie wszyscy nieśli de-ski, którymi prali 30, pola-ków, gdzie się dało. Mimo to jednak polacy, chociaż w mniejszej liczbie, pozbiera-ły kamieniami z ulic, zaczę-li brać górę nad włosami, kiedy oto padły fatal-ne strzały. Wkrótce zjawi-ła się policja, a przestrah-i i nieszczęśliwy skutek strzałów sprawił, że wszy-scj się rozbiegli. Policja śle-dzi za świadkami i prze-słuchano już około 20stu, a zeznania są tego rodzaju, że wskazują prawie na pewno na Antonia Navare, jako mordercę. Rewolwer jego podniesiono tuż przed salu-nem Babskiego a salunista oddał fatalną broń policyi, gdy jeszcze była ciepła od strzałów. Znaleźli się świad-ki, którzy twierdzą że widzieli jak Navara rzucił rewolwer na ziemię, zanim zwrócił się do ucieczki.

Dał on pięć strzałów, cze-go dowodzą próżne gilzy z patronów. Głównym świad-kiem jest polak niejaki Jan Metlinger, który znany też jest pod przybranym nazwi-skiem jako Mike Smith. On podniósł rzucony przez wło-cha rewolwer i on miał wida-ziec, jak Navara broń swą porzucił nim uciekł. Świad-kiowie twierdzą że włosi byli i mocno poddoci. Sprawa i badaniem zajęło się central-ne biuro detektywów poli-cyjnych.

## Burza w Iowa.

**COUNCIL BLUFFS, Ia., 27 sierpnia.** — W mie-scie i okolicy miało wczoraj miejsce podwójne ober-wanie się chmury, które spowodowało znaczne spu-szczenia, obliczone przeszło na \$500,000. Na kolejach że-laznych Northwestern, Rock Island i Milwaukee wstrzy-mano pociągi. Najwięcej u-cierpiała kukurydza.

## Znacząca kradzież.

**PHILADELPHIA, Pa., 27 sierpnia.** — Howard T. Goodwin, zaufany klerk fir-my Cassat & Co., który w grudniu popełnił samobój-stwo, spieniewierzył okra-żając milion dolarów, a mo-że i więcej jeszcze. Sumę powyższą nałożono na jego majątek, którego zawiadow-czynią jest żona zmarłego.

## Utonął w studni.

**ROSLYN, N. Y., 27 sierpnia.** — W studni obok

stodoły Williama Skidmose-sa, znaleziono zwłoki 35 lat liczącego Polaka Michała Wiskowskiego, które tam le-żeć musiały już przez parę dni. W ubraniu topielca zna-leziono \$7.37 oraz parę jaj gotowanych.

Jakim sposobem Wiskow-ski w studni śmierć znalazł, do tej pory jest tajemnicą.

## Z warsztatów tkackich.

**BOSTON, Mass., 31 sier-pnia.** — Kilkadziesiąt fa-bryk tkackich w Massa-chusetts, New Hampshire, Rhode Island, Vermont i Maine, należących do tru-stu American Woolen Com-pany, które na kilka tygo-dni zawiesiły pracę, wrze-komo dla naprawy fabryk, otworzono obecnie na no-wo 20,000 robotników sta-nęło do pracy.

## Zjazd śpiewaków polskich w Charlottenburgu.

W tych dniach odbył się w Charlottenburgu koło Berlina II zjazd polskich Towarzystw śpiewackich o-kregu brandenburskiego, Urządziło go "Koło śpie-wackie" charlottenburskie, do popisu zaś stanęły "Har-moniam" berlińska, oraz kół-ko śpiewackie z Moabitu i Szpandawy. Kółko bran-denburskie nie przybyło wskutek przeszkody. Nie obeszło się w tej uroczy-ści bez szyskany ze stro-ny niemców. Oto ks. Fa-ber, proboszcz charlotten-burski, zrazu przyrzekł, że odprawi się polskie na-bożeństwo na intencję zja-zdu, ale w ostatniej chwi-li obietnicę cofnął, bo — jak się wyraził — niemie-cy czuliby się pokrzywdzeni polskiem nabożeństwem. Pozwolił tylko na odspie-wanie w kościele kilku pieśni polskich naprzemian z niemieckimi.

Na uroczystym posiedze-niu Zjazdu podnoszono, jak piękne zadanie spełniają pol-skie Towarzystwa śpie-wackie w Prusiech. Tak np. jeden z mówców oświad-czył, że im tylko zawdzię-cza, iż nie utonął w morzu niemieczyzny, wśród której żyje już lat 30. Odczytano następnie liczne depesze od bratnich Towarzystw w Wielkopolsce.

Popis śpiewacki odbył się przy nader licznym ud-ziale publiczności polskiej, a udał się bardzo dobrze. Sąd konkursowy przyznał pierwszą nagrodę "Harmoni-i" berlińskiej, a drugą "Kołu śpiewackiemu" w Szpandawie. Nagrody sta-nowiły wieniec na sztandar ze srebrnymi ozdobami. "Harmonia" berlińska po-przednio już dwa razy zdo-byla na zjazdach pierwszą nagrodę, pierwszy raz w Gnieźnie, drugi w Poznaniu.

## Balon Santosa

## Dumonta.

Santos Dumont zbudował nowy balon Nr. 10, który posiada motor o sile 60 koni, oraz odpowiedniej wielkości śrubę, a nadto pomieszcze-nie dla sześciu lub ośmiu osób. Santos zaproponował ministrowi wojny, że odda mu ten swój balon na u-sługi wojenne, przyczem jednak postawił waru-nek, że na wypadek woj-ny z Ameryką północną lub południową balon swój wy-słucha, nadto, zaś w razie nie-zbzyt co prawda możliwej — wojny między Francją a Brazylią odda balon na u-sługi tej ostatniej, jako swo-jej ojczyźnie. Minister woj-ny propozycję przyjął i w tych dniach Santos wraz z kilku fachowymi oficerami i żołnierzami uda się z bala-nem na granicę francusko-niemiecką, gdzie powyżej Nancy albo Belfortu wy-kona szereg wzlotów, które mają wykazać wartość je-go balonu dla celów wojsko-wych.

**Zywcem pogrzebana.**

O strasznym wypadku pozornej śmierci donoszą gazety petersburskie z No-

woczerkawska. Niedaleko tego miasta zmarła żona je-dnego z obywateli. Ponie-waż nie było w okolicy le-karza, któryby skonto-wał śmierć, prosił obywatel popa, by jak najprędzej za-jął się pogrzebem, gdyż z powodu strasznego upału, zachodziła obawa szybkiego rozkładu ciała. Pop zgodził się na to i sam namawiał obywatela do rychlejszego pogrzebu i kobietę złożono do grobu. Ale wtedy mąż zaczął podejrzewać co do stanu umarłej żony i wy-prosił u popa pozwolenie ekshumacji zwłok. Ekshu-macya dała wynik przera-żający. Otwarty grób przed-stawiał straszliwy widok. Miejsa na rękach nieszczę-śliwej kobiety było odgry-zione od kości, w rękach znaleziono całe pęki wło-sów, które widocznie kobie-ta przebudzona z letargu wyrwała sobie w strasz-nych walkach ze śmiercią. Wypadek ten wywołał ol-brzymie wrażenie w okolicy.

## SWOJA ZIEMIA I KOBIETA

Ej! gadajta, co chcecie!  
Co kto woli niech woli!  
Niema szczęścia na świecie  
Przez kobiety a roli!

Niema szczęścia przez tego,  
Wszystko kruche a marne,  
Bo i gdzie co droższego  
Nad te skiby, nad czarne?  
Bo i co cię tak skrzepi,  
Gdy na duszy jałowo,  
Jak swój zagon na ziemi,  
Swoje niebo nad głową?

Co ci rzewniej zagada,  
Milej błysnie na oku,  
Niż ta kosa na niwie,  
A kobieta u boku?

A i prawdę powiedzić,  
Co ci więcej potrzeba,  
Gdy masz swoje kochanie  
I swojego kęsa chleba!

Ej! gadajta, co chcecie!  
Co kto woli — niech woli...  
Niema szczęścia na świecie  
Przez kobiety a roli!

Mają niemie fabryki,  
Jedzi anglik za morze,  
Nam Pan Jezus wydzielił  
Oną ziemię i zboże!

Nam Pan Jezus wydzielił  
Te polećka wzorzyste,  
Ubrał w kwiecie pachnące,  
Ubrał w kłosy złociste!

Jak te drzewa na miedzy,  
Nas usadził nad smugiem,  
Kazał chodzić półtaniem  
Z czystą myślą a pługiem!

I to słonko zapalił  
U domowych stragarzy,  
I kobietę wyznaczył  
Na ten przykład... dla warzy!

Ej! gadajta, co chcecie!  
Co kto woli — niech woli...  
Nie ma szczęścia na świecie  
Przez kobiety a roli!

Wszystko inne marność!  
Dziwnie kruche a głupie!  
Półki zagon pod stopa,  
Półki "swoja" w chalupie

Półki kosy pobrzękiem  
Zalutują od rżyska,  
Półki snopie w stodole,  
A na przybiebie dzieciska!

Półki ziemia a baba  
Usta do cię rozchyła,  
Nie wierz, chłopie, niczemu!  
Półki szczęście i tyła!

Półty szczęście prawego,  
Półty naszej tej doli...  
Nie nie znajdziesz lepszego  
Od kobiety a roli!

Bo choćby się trafunkiem  
Naprzykrzyła niewiasta,  
Toć na chwilę odpoczę  
Możesz ruszyć do miasta

I zobaczyć to, owo,  
Choćby między obcemi.  
Ale zawdy się trzymaj  
Swojej baby a ziemi!

K. Laskowski.



Po długich cierpie-niach na suchoty umarł dnia 19 sierpnia, 1903 roku, w szpitalu Duming

**Wiktor Karłowski.**

Zmarły liczył 55 lat i pozostawił żonę, Mar-cyanę, córkę Józefę Dobrzańską, syna An-toniego i czworo wnu-cząt.

## Nowe książki do nabożeństwa

sprawdzone z Europy.  
**OLTARZYK ZŁOTY.** Zbiór modłów i pieśni służący dla dusz pobożnych, wydanie dla mężczyzn, z dodatkiem niesporów i pieśni lacińskich, format 3 1/2 x 5 cali, okładka i ze zamkiem (No. 6a) 635 stronic. Cena 75c.

**OLTARZYK POLSKI** Katolickiego Nabożeństwa, zawierający najwięcej używane modlitwy, pieśni i roz-myślenia. W oprowie skór-kowej, złożony tytułik i brzegi, z chromo-obrazkiem na okładce, Rozmiar 4x5 1/2. Cena \$1.00

**OLTARZ Rzymsko - Katolicki** w modlach i pieśniach na czesć Bogu i Najświęt-szej Panie Maryi wysta-wiony. Rozmiar 3 1/2 x 5 1/2. 690 stronic. (No. 3a). Oprawne czarno w zdobną robioną skórę, z wyznaczanymi brze-gami i tytułikami. Cena \$1.00

**Litewskie książki do nabo-żeństwa.**

**MAZAS ALTORELIS,** opraw-na w angielskie płótno brzegi czerwone. Cena 50c

**SZALINIENIS I,** opis jak wyżej. Cena 75c

**GARBE DIEWUJ,** opis jak wyżej. Cena 75c

**BAŁSAS II,** opis jak wyżej. Cena \$1.00

**KANTICZKOS,** opis jak wy-żej. Cena 1.00

**AUKSAS ALTORIUS,** opis jak wyżej. Cena 1.00

**ZALINIS,** opis jak wyżej. Cen 1.00

**NA BOL GŁOWY** Kuflewskie-go OPLATKI są najsukcesyj-niejszym lekarstwem dotąd znanym w medycynie. Przynoszą ulgę szybko bez względu na to czy ból głowy jest chroniczny czy też chwilowy. Pudełko kosztuje 25c i 50c. Adres: The Kuflewski's Pharmacy 1335 W. 22nd st., Chi-cago, Ill. (x)



**DOKTOR KALLMERTEN, NAJSŁYNIEJSZY SPECYALISTA**

Na wszystkie Chroniczne, Ner-wowe i Zazwalne Choroby Mężczyzn, Kobiet i Dzieci.

**OFIARUJE \$1000 NAGRODY** każdemu innemu doktorowi, który wy-leczy tyłu ludzi co on.

**Dr. Kallmerten wyleczy was i każde Choroby**

swójmi medycynami z ziół i korzeni, choćby stracił nadzieję wyzdrowienia i wszyscy doktorzy cię opuścili. Przeka-żajcie nam, jakiego rodzaju chorobę, jak długo trwa, jakie objawy, jakie ma-łże, nazwisko i adres, wiek i wagę ciała, załącz korespondencję z lekarzami, markę pocztową, a otrzymasz Bezpła-tną Poradę, wraz z interesującą kula-żeczką, opłatającą wszelkie choroby, ja-ko też ich sposób wyleczenia. Adres

**DR. F. J. KALLMERTEN, Toledo, O.**

**H. C. Patterson, Własność Realna, Pożyczki i Dzierzawy**

205 LA SALLE ST., Pokój 505, Home Insurance Bldg. CHICAGO.

**LOTY**

**DARMO.**

Jeżeli się zgłoszycie lub przysłać imię i na-zwisko, damy wam sagwarantowane papiery wnieśliście na loty \$25,000 w Higgins Lake, Michigan; najpiękniejszą okolicę nad jeziorem w całym Stanach Zjednoczonych; pełno ryb, kąpiele i polowania. W nowej naszej parafce damy każdem drugą lota darmo, a nie sprzedamy więcej jednej osobie niż pięć lot-ów. Wyrobiecie papiery wnoszące barzmy tylko \$1.00. Kto przysłał przedś, otrzyma lota i ad-miem jeziorem. Loty w tej okolicy sprzeda-łimy już po \$200 każda.

Mamy także w pobliżu tego jeziora 5 i 10 akrowa i 200 do 3000 do 5000 akier, \$1.00 gotowa-za akier z \$1.00 miesięcz-  
W razie śmierci spadkobierca strajma darmo to famy bez dalszych wpiat. Adres:

**MICHIGAN CENTRAL PARK COMPANY.**  
4 piętro, 115 Dearborn st., Chicago.

Najlepsze bas Nowe polecenia. Tel 225 Central

## NOWE KSIĄZKI.

Otrzymałmy w tych dniach znaczny zapas książek z Europy następującej treści:

**WYBÓR PISM** Maryi Konop-nickiej, jubileuszowe wydanie lu-dowe. Książka obejmująca 344 stronic wyraźnego druku na pięknym papierze, zawiera naj-piękniejsze poezje i kilkanaście pięknych powiastek. Cena egzem-plarza 40c.

**ZA WOLNOŚĆ ILUD,** opowiadanie z lat 1893-1894 przez Maryę Wysłouchową Książka zawiera kilkanaście pięknych ilustracji z powstania i napisana jest tak pięknie, że czytającego pobudza do łez. Książka ta w każdym domu polskim znajdować się powinna jako ewangelia naszego przeladowania i męczeństwa. Cena 30c.

**VIVANT STUDIOS BIBENTES,** zbiór ulubionych piosenek i to-astów ludowych z nutami. Kto lubi piosenki wesole w Polsce ogólnie między ludem i studen-tami śpiewane, temu polecamy to dzieło. Cena 30c.

W. Dyniewicz.

## Nowe książki

## do Nabożeństwa.

**ANIOŁ STROŻ** Chrześcianina katolika, zbiór modłów i pie-śni służący dla dusz poboż-nych z dodatkiem niesporów i pieśni lacińskich, rozmiar 3 1/2 x 5, oprawna ozdobnie w miękką ciemną skórę, z klamerką, złotopierłowym krzyży-kiem wewnątrz okładki wy-złacane brzegi (No 49). Cena \$2.50

**W. DYNIEWICZ,** 532 Noble st., Chicago, Ill.

## Obrazki sprowadzone z Europy.



Ilustracja niniejsza przedstawia podobiznę tych obrazków z zmałższaniem.

**ZBIÓR No. I** zawiera 12 ślicznych obrazków kolorowych z obwódką koronkową rozmiar 2 1/2 x 4 1/2. św. Teresa, św. Katarzyna, św. Rozalia z Limy, św. Lucya, św. Klara, św. Katarzyna z Sieny, św. Antoni, św. Wincenty, św. Alfons, św. Dominik, św. Alojzy, św. Franciszek Selezjański. Wszystkie te obrazki razem za 50c.

**ZBIÓR No. II** zawiera 12 ślicznych obrazków kolorowych z obwódką koronkową, rozmiar 2 1/2 x 4 1/2. św. Jadwiga, św. Agnieszka, św. Elżbieta, św. Barbara, św. Anna, św. Cecylia, św. Franciszek, św. Józef, św. Ignacy, św. Jan Chrzciel delSalle, św. Franciszek Ksawery, św. Karol. Wszystkie te obrazki razem za 50c.

**W. DYNIEWICZ, 532 Noble st., Chicago, Ill.**

**CHWAŁA BOGU,** zbiór naj-lepszego nabożeństwa i pie-śni kościelnych, rozmiar 2 1/2 x 3 1/2, ozdobnie oprawna w twardą skórę, z dwoma klamerkami i wyzłacane brzegi (No 20) cena \$1.50

**CHWAŁA BOGU,** zbiór naj-lepszego nabożeństwa i pie-śni kościelnych, rozmiar 2 1/2 x 3 1/2, oprawna ozdobnie w miękką ciemną skórę, z klamerką, złoto - perłowym krzyżykiem wewnątrz okład-ki, wyzłacane brzegi (No 49) cena \$2.0

**CICHA IZA** chrześcijańska, zbiór modłów i pieśni na-bożnych z dodatkiem nie-sporów i pieśni lacińskich, wydanie dla niewiast, roz-miar 3 1/2 x 5, oprawna ozdo-bnie w twardą ciemną skór-  
kę, z dwoma klamerkami i wyzłacane brzegi (No 20) Cena \$2.00

**OLTARZYK ZŁOTY,** zbiór modłów i pieśni służący dla dusz pobożnych, z dodat-kiem niesporów i pieśni lacińskich, wydanie dla mę-żczyzn, rozmiar 3 1/2 x 5, oprawna ozdobnie w miękką cie-łą skórę, z wyciskanym krzyżykiem i złoczone brze-gi. (No 39) Cena \$2.00

**SKARB DUSZY,** zbiór najlep-szego nabożeństwa i pieśni kościelnych, rozmiar 3 1/2 x 4, oprawna ozdobnie w mię-  
kką ciemną skórę, z klamer-  
ką, złotopierłowym krzyży-  
kiem wewnątrz okładki wy-  
złacane brzegi (No 49).  
Cena \$2.25

**W. DYNIEWICZ,** 532 Noble st., Chicago, Ill.

## Szkoła najrozmaitszych drzew

cieniodajnych, owocowych i krzewów od roku 1889, na 30 akrach w granicach miasta Chicago, przy Diversey i North 60th Ave's. Dla piszących listy Office: 532 Noble st. Telefon Monroe 1256.

## Rodzaj i ceny drzew są następujące:

CENIODAJNE.		Jedna	
Bryosty	od 50 centów do 30 dolarów.	Kalina	od 50 " do 1 dolara
Bryosty	od 15 " do 30 "	Lusznica	od 50 " do 20 "
Bryosty	od 5 dolarów do 30 "	Hłota	od 50 " do 20 "
Wig szkarłatny	od 1 dolara do 10 "	Tawły	od 50 " do 75 centów
Jazgółka pniejące	od 5 " do 10 "	Wino szkie	od 50 " do 1 "
Janos biały	od 15 centów do 5 "	Bluszy	od 50 " do 1 "
Janos ciemny	od 75 " do 10 "		
Kasztan	od 75 " do 10 "		
Kłosa	od 25 " do 50 "		
Lipy	od 25 " do 15 "		
Morwy	od 15 " do 10 "		
Wibodrzew	od 15 " do 10 "		
Orzech szary	od 35 " do 5 "		
Topole rozkłada	od 35 " do 1 "		
Wierzby pniejące	od 1 dolara do 2 "		

**KRZEWY.**  
od 50 centów do 15 dolarów  
Bzy  
Rosa drzewna po 50 "

**OWOCOWE.**  
od \$1.35 do 5 dolarów  
od 75 centów do 1 "

Wracam uwagę, że wszystkie wielkie drzewa przyjmują się wszędzie, ponieważ są pe-cetery rasy przesadzane, prawie mają dość drobnych korzeni.  
Niech nawet przybyć ci, którzy nie mają drzew gdzie sadzić, a nabożny wyszy-szko będą mogli, chociaż nie teraz, to przy sposobności omówić swym znajomym, że prze-wiele lat pracy mogło do tej doskonałości szkółki drzew doprowadzić

**Władysław Dyniewicz.**

## PRZYSŁIJCIE TYLKO JEDNEGO DOLARA

na te obok podaną śliczną Harmonikę. Jest ona bardzo trwała i mocno zbudowana. Kolor jest czarny. Ma ona 10 klawiszy i 18 strzyp. Jeden z tych strzypów, gdy wyciągniesz wyjdzie głos bar-dzo wdzięczny i żalony, który się trzęsie i zdaje się że to śpiew a nie muzyka. Harmonikę tę sprzedawano od \$7 do \$8, lecz mamy wielki ich zapas, sprzedaje-my je po cenie znacznie niż-  
\$3.95

Jeżeli przy odbiorze wam będzie podobało to za-placicie agentowi ekspres-owemu resztę pieniędzy \$2.95 i małe kosztu przesyłki.







Aleksander Dumas (Ojciec).

## Hrabia Monte-Christo,

Romans, przekład z francuskiego

TOM VII.

(Ciąg dalszy).

— Tak — dodał przybyły — prawość wasza jest znana prefektowi policyi, jako urzędnik chciałby się dowiedzieć od pana pewnej rzeczy co do bezpieczeństwa publicznego. Spodziewamy się, iż zadne związki przyjaźni, ani inne względy nie mogą pana zniewolić do ukrywania prawdy przed sprawiedliwością.

— Byleby tylko, mój panie, rzeczy te, które chceś wiedzieć, w niczem nie narażały skrupułów mego sumienia. Jestem kapłanem tajemnicy więc spowiedzi, naprzykład, winny pozostać w ukryciu pomiędzy mną i sprawiedliwością Boga, nie zaś między mną i sprawiedliwością ludzką.

— Bądźcie, księżo, spokojni — odrzekł przybyły — w żadnym wypadku nie chcemy narażać waszego sumienia.

Po tych słowach książd, wspierając się na oknie, otworzył je w taki sposób, iż blask oświecił twarz przybyłego, a cieniem jego otoczył.

— Daruj pan — rzekł posłaniec prefekta policyi — blask ten razi niezmierznie mój wzrok.

Książd zapuścił zasłonę zieloną.

— Teraz racz pan mówić, słucham.

— Natychmiast. — Czy znasz pan hrabiego de Monte-Christa?

— Chcesz pan zapewne mówić, jak się domyślam o panu Zacone?

— Zacone! czyż on nie nazywa się Monte-Christo?

— Monte-Christo jest nazwiskiem ziemi albo raczej nazwiskiem skały, nie zaś nazwiskiem rodzinnym.

— Niech i tak będzie; nie idzie nam wcale o wyrazy, tem bardziej, skoro pan de Monte-Christo i pan Zacone są jedną i tą samą osobistością.

— Rzeczywiście.

— Mówmy więc o panu Zacone.

— Dobrze.

— Czy pan go znasz?

— Bardzo dobrze.

— Któż to jest?

— Syn bogatego kupca z Malty.

— Tak mówią, o tem i ja wiedziałem, jednakże pojmujesz pan, że policya nie może po prostu na tem, co mówią.

— Jednakże — odpowiedział książd z uśmiechem dosyć łagodnym — skoro to, co mówią, jest prawdą, wszyscy poprzestają na tem winni, a tem samem i policya nie może więcej wymagać.

— Czy pan jesteś pewnym tego, co mówisz?

— Jakto czy jestem pewny?

— Proszę mi wierzyć, że ja bynajmniej nie podejrzewam pańskiej dobrej wiary, a pytam pana tylko, czy jesteś pewnym.

— Otóż mogę panu powiedzieć, że znał ojca Zacone.

— A!

— Będąc zaś dzieckiem jeszcze, bawiłem się kilkanaście razy z jego synem w warsztatach okrętowych.

— Zkądże ten tytuł hrabiego?

— Wiesz pan przecież, że taką rzecz można kupić.

— We Włoszech?

— Wszędzie.

— A zkądże te niezmiernie bogactwa?

— Niezmiernie! e! to przesada — odpowiedział kapłan.

— Ile też, jak pan myśli, może mieć majątku?

— Ja sądzę, że musi mieć sto pięćdziesiąt do dwukroć sto tysięcy liwów dochodu.

— To zupełnie co innego — odrzekł przybyły — mówiono o trzech lub czterech milionach!

— Dwakroć sto tysięcy dochodu, to właśnie procent od czterech milionów kapitału?

— Ależ mówiono o trzech czy czterech milionach dochodu?

— To nieprawdopodobne.

— Czy znasz tę jego wyspę Monte-Christo?

— Znam, jak każdy ją zna, kto przez Palermo, Neapol i Rzym udaje się do Francji, bo musi z nią spotkać się po drodze.

— Mówią, że to zachwycająca ustronia.

— E! to tylko skała.

— Dlaczego więc hrabia kupił skałę?

— Dlatego, ażeby był hrabią. We Włoszech aby być hrabią, potrzeba koniecznie mieć hrabstwo. Musiał pan zapewne słyszeć o różnych wypadkach z młodości pana Zacone?

— Czy ojca?

— Nie, syna?

— Tu właśnie zaczynają się moje niepewne wiadomości, bo w tym czasie rozstałem się ze swymi towarzyszami młodości.

— Czy był na wojnie?

— Podobno służył w wojsku.

— W jakiej armii?

— W marymarce.

— Czy pan nie jesteś jego spowiednikiem?

— Nie panie, on podobno wyznania luteranistycznego.

— Jakto, on jest lutrem?

— Mówię, podobno, ale nie twierdząc; zresztą sądzę, iż osobista wolność wyznania zabezpieczoną jest we Francji?

— O! nie ma wątpliwości, to też nie idzie nam w tej chwili, jaka jest jego wiara, ale czy-

ny; w imieniu pana prefekta policyi wzywam pana, abyś powiedział co wiesz o nim.

— Uchodzi on za człowieka barzo pobożnego i miłosiernego, nasz Ojciec Święty zrobił go kawalerem Chrystusa; zaszczytu usługi chrześcijaństwa oddane na Wschodzie; ma podobno pięć czy sześć wielkich orderów za zasługi, wydawane monarchom i państwom.

— I nosi je?

— Nie nosi, jest jednak bardzo z nich dumny, podług jego zdania, najlepsze są nagrody udzielane dobroczyńcom ludzkości.

— To musi być jakiś kwakier?

— Rzeczywiście kwakier, ale rozumie się bez wielkiego kapelusza i długiej sukni.

— Ma on jakich przyjaciół?

— O! ma, bo wszyscy co go znają, są jego przyjaciółmi.

— Musi mieć jednak jakiego nieprzyjaciela?

— Ma jednego.

— Jak się nazywa?

— Lord Vilmore.

— Gdzież on jest?

— W tej chwili w Paryżu.

— Czy on może mi udzielić jakich wiadomości?

— Może i to bardzo ważnych. Był razem z panem Zacone w Indyach.

— Czy wiesz pan, gdzie mieszka?

— Podobno przy ulicy Chaussee d'Antin, domu i numeru nie wiem.

— Znasz pan tego Anglika?

— Lubię pana Zacone, więc mnie za to nie nawidzi.

— Jak par, sądzisz, czy hrabia de Monte-Christo był kiedy we Francji, zanim przyjechał do Paryża?

— Na to pytanie mogę stanowczo odpowiedzieć. Nigdy przedtem nie był we Francji, albowiem przed sześciu miesiącami udawał się do mnie, chcąc zasięgnąć pewnych w tym względzie wiadomości. Ponieważ nie wiedziałem sam, w jakim czasie wrócić do Paryża, wskazałem mu pana Cawalcanti.

— Czy Andrzeja?

— Nie; Bartłomieja Cawalcanti.

— Bardzo dobrze; jeszcze o jedną rzecz mam pana zapytać, ale zaklinam pana na honor, na imię ludzkości i religii, odpowiedz mi jasno i bez ogródek.

— Proszę, czego pan żąda?

— Czy wiesz pan, w jakim celu hrabia de Monte-Christo nabył dom w Auteuil?

— To wiem najdokładniej, ponieważ mi mówił.

— W jakim tedy celu?

— W celu założenia szpitala waryatów, na wzór założonego już przez barona de Pisani w Palermo. Czy pan znasz ten szpital?

— Tak znam z reputacji.

— Doskonale zakład.

Po tych słowach książd pożegnał wysłańca, jakby chciał mu dać poznać, że nie ma czasu, bo ważne wzywa go zajęcie.

Posłaniec, czy zrozumiał księdza, czy też skończył swoje badanie, bo również powstał z krzesła.

Książd odpowiedział go aż do drzwi.

— Pan podobno znaczne rozdajesz jałmużny — rzekł wysłańca — a chociaż mówią, żeś pan bogaty, jednak ośmielę się ofiarować cośkolwiek dla ubogich; czy będziesz pan łaskaw przyjąć moją ofiarę?

— Bardzo panu dziękuję; ale jednej tylko rzeczy na świecie zazdroścę, bo pragnę aby dobro odemnie tylko pochodziło.

— Jednakże...

— Jestto niezmiennie postanowienie. Ale szukaj pan sam ubogich, to znajdziesz. Niestety! na drodze życia każdego bogacza, ilużto nędzarzy woła o pomoc!

Książd skłonił się poraż ostatni, drzwi otwierając; gość skłonił się także i wyszedł.

Pojazd odwiózł go wprost do pana de Villefort.

W godzinę powóz znowu odjechał, kierując się ku ulicy Fontaine-Saint George, i przed numerem 5 stanął.

Tam mieszkał lord Vilmore.

Przybył napisać do lorda Vilmore, prosząc go o posłuchanie i otrzymał je na godzinę dziesiątą.

Ponieważ posłaniec prefekta policyi przybył na dziesięć minut przed dziesiątą, opowiedziano mu przeto, że lord Vilmore, jako uosobiona punktualność, jeszcze nie wrócił i że przybędzie niezawodnie, ale dopiero o godzinie dziesiątej.

Gość zaczął w salonie, który nieczem się nie różnił od zwykłych, porządných salonów pałacowych.

Kominek a na nim dwie wazy sewrskie, zegar wiszący z amorkiem, luk naciągającym, okna o dwóch szybach, po bokach rysunki, przedstawiające Homera z tarczą i Belizaryusza, zebrzącego jałmużny; szare obicie, meble pąsowe z czarnymi kwiatami.

Oto obraz salonu lorda Vilmore; dwie kuliste lampy słabe rzucały światło, jakby umyślnie dla znużonego wzroku posłańca prefekta.

Po dziesięciu minutach oczekiwania, gdy zegar bił dziesiątą; za piątem uderzeniem drzwi się otworzyły i wszedł lord Vilmore.

Lord Vilmore był średniego wzrostu, bakenbary rzadkie i rude, cery białej, włosy blond szpakowate, odzienie w guście zupełnie angielskim, to jest surdut granatowy ze złotymi guzikami, z wysokim kołnierzem, jaki noszono w roku 1811, biała kaszmirowa kamizelka, panta-

liony nankinowe trzy cale przykrótkie na strzemiaczkach z teje samej materyi.

Pierwsze słowo, które wyrzekł wszedłszy, było:

— Pan zapewne wiesz, że ja po francusku nie mówię?

— Tak wiem, że pan nie lubisz mówić naszym — językiem — odpowiedział posłaniec prefekta policyi.

— Pan jednak możesz mówić po francusku — odrzekł lord Vilmore — bo chociaż nie mówię tym językiem, jednak go rozumiem.

— A ja — odpowiedział posłaniec, zmieniając ton nareszcie — mówię z łatwością po angielsku, o tyle przynajmniej, że się rozmówić mogę w tym języku; proszę się nie żenować.

— To dobrze — rzekł lord akcentem rodowych anglików.

Posłaniec oddał list prefekta policyi lordowi Vilmore.

Ten odczytał go z prawdziwą angielską flegmą, skończywszy zaś, odezwał się w języku angielskim.

— Rozumiem, bardzo dobrze rozumiem.

Poczem rozpoczęły się pytania te same zupełnie, jakie były poprzednio dawane księdzu Bussoni.

Ponieważ zaś lord Vilmore był w charakterze nieprzyjaciela de Monte-Christo, przeto w innym tonie udzielał odpowiedzi; wszystkie objaśnienia były obfitejsze nieco; opisał młodość hrabiego de Monte-Christo, który podług jego mniemania, w dziesiątym roku życia wszedł do służby jakiegoś indyjskiego magnata, w wojnie z Anglikami zostającego; tam spotkał się z nim poraż pierwszy i walczyli przeciw sobie na polu bitwy; w tej wojnie Zacone dostał się do niewoli, został odesłany do Anglii z przeznaczeniem na okręty, z kąd zdołał umknąć, a w owym to czasie rozpoczęły się jego podróże, pojedynki i namietności i nastąpiła rewolucja grecka.

Zacone wstąpił w szeregi Greków; w czasie służby wojskowej odkrył kopalnię srebra w górach Tessalii, jednakże nikomu nie powiedział o tem odkryciu; po bitwie nawaryńskiej, gdy się ustalił rząd grecki, zażądał od króla Ottona przywileju na wydobywanie kruszców z odkrytej kopalni: przywilej został mu przyznany.

— Ztąd pochodzi ten ogromny jego majątek, wynoszący od dwóch blisko milionów dochodu; majątek jednak wkrótceby się wyczerpał, gdyby się kopalnia wyczerpała.

— A czy nie wiesz pan — zapytał posłaniec — dlaczego przybył do Francji?

— Ma on zamiar spekulować na kolejach żelaznych — rzekł lord Vilmore — że zaś zdolny jest bardzo jako chemik, a oprócz tego znakomity fizyk, wynalazł przeto nowy rodzaj telegrafów, które chce wprowadzić w użycie.

— Ile też mniej więcej wydaje rocznie? — zapytał posłaniec prefekta policyi.

— Jak sądzę, do sześciu sto tysięcy ranków — odrzekł lord Vilmore — jest przytem skąpy.

Widoczna rzecz, iż nienawiść mówiła przez usta Anglika, bo, nie mogąc nic zarzucić hrabiemu, posadał o skąpstwo.

— Czy nie wiesz pan cokolwiek o jego domu w Auteuil?

— Wiem bardzo dobrze.

— Cóż pan wiesz?

— Pytasz pan zapewne, w jakim celu go kupił?

— Tak jest.

— Hrabia jest spekulantem i niezawodnie straci majątek cały na próbach i mrzonkach; utrzymuje, iż w okolicach domu Auteuil, który nabył, jest źródło mineralne, mogące wytrzymać współzawodnictwo z najsławniejszymi kapielami.

Chce tedy w swej posesyi założyć kąpiele, jak mówią Niemcy.

Już kilka razy kazał kopać swój ogród dla odkrycia źródeł mineralnych, a ponieważ jeszcze ich nie znalazł, zobaczysz pan, że niezawodnie nabydzie wkrótce kilka sąsiednich domów.

Ponieważ wiem o tem, życzę mu i spodziewam się, że tak na drogach kapielnych jak na telegrafach elektrycznych i kapielach mineralnych straci cały majątek, co niewątpliwie dziś lub jutro nastąpi, nie przeszkadzam mu tedy w jego zamiarach.

— Dlaczegoż mu pan tego życzysz? — zapytał posłaniec.

— Życzę mu tego — odpowiedział lord Vilmore — ponieważ, gdy bawił w Anglii, uwiódł żonę jednego z moich przyjaciół.

— Jeżeli mu pan tak źle życzysz, dlaczego się sam nie zemścisz nad nim?

— Już trzy razy biłem się z hrabią — rzekł Anglik — pierwszy raz na pistolety, drugi raz na szpady, trzeci raz na rapiery.

— Jakież był wypadek tych pojedynków?

— Za pierwszym razem zgruchotał mi ramię, za drugim uszkodził płuca, a za trzecim zadał mi tę oto ranę.

Anglik odwinął kołnierz od koszuli, sięgający aż do uszu, i pokazał ranę, której czerwoność dowodziła, że świeżo była zadana.

— Kiedykolwiek ja go znajdę — dodał Anglik — niezawodnie zginię z mojej ręki.

— Jednakże — rzekł posłaniec prefekta — jak mi się zdaje, nie obrałeś pan właściwej drogi do zgładzenia go ze świata.

— Owszem, pamiętam ja dobrze o nim i codzień biorę lekcję fechtunku i strzelania.

Tyle tedy dowiedział się posłaniec od Anglika.

Skończywszy, powstał, pożegnał lorda Vilmore, który w zwykły sobie sposób, szorstko, a jednak grzecznie pożegnał go nawzajem i odszedł.

Lord Vilmore, usłyszawszy, że brama od ulicy już się zamknęła za posłańcem, wszedł do sypialnego pokoju i jednym pociągnięciem zrzucał blond włosy, rude faworyty, fałszywą brodę i ranę i stanął w naturalnej postaci, z czarnymi włosami, cerą śniadawą i zębami jak perły jasnymi — hrabiego de Monte-Christo.

Nie ulegało wątpliwości, że był to nie posłaniec prefekta policyi, ale sam pan Villefort, który też sam wrócił do siebie z raportem.

Prokurator królewski uspokoił się nieco po tej podwójnej wizycie, bo chociaż nic się nie dowiedział pewnego, lecz nowego nie nabawił się niepokojów.

Pierwszy raz od obiadu w Auteuil zasnął i spał całą noc spokojnie.

KONIEC TOMU SIÓDMEMU.

## ROZDZIAŁ I.

## Bal.

Nastaly gorące dni lipca, a z nimi też bal u pana de Morcerf, na sobotę oznaczony.

Była godzina dziesiąta wieczór: wyniosłe drzewa pałacowego ogrodu rysowały się majestatem na horyzoncie, pod azurowym błękitem, usianym złotymi gwiazdami.

W dolnej sali przy dźwiękach muzyki tańczono walce i galopady, iskrzące połyski światła przenikały po za obręb okien, żaluzjami zasłoniętych.

Dziesięciu lokajów przeznaczono na służbę do ogrodu, gdzie pani domu, pewna pogody, rozkazała przygotować do wieczery.

Wahano się, czy ma być ona w sali jadalnej czy też pod namiotem, na murawie rozpiętym.

Czysty błękit, gwiazdami zasiany, skłonił gospodarzy do urządzenia namiotu na murawie.

Aleje ogrodowe oświetlono lampami kolorowymi podług zwyczaju włoskiego, stół zastawiono świecami woskowymi i kwiatami.

Gdy hrabina de Morcerf weszła do salonów, wydawszy służbie ostatnie rozkazy, zaczęli już zbierać się goście, wdziękami raczej hrabiny niż wysoką dostojnością przywabiani.

Każdy był pewnym naprzód, że ta uczta dostarczy szczegółów, godnych opowiadania lub naśladowania w razie potrzeby.

Pani Danglars, zaniepokojona do głębi duszy wypadkami, których treść jużesmy podali, nie wiedziała, czy być u pani de Morcerf, gdy wtem spotkała w drodze powóz Villeforta.

Na skinienie prokuratora, pojazdy zbliżyły się do siebie i taka przez drzwiczki zawiązała się rozmowa:

— Zapewne będzie pani u pani de Morcerf? — zapytał prokurator królewski.

— Nie — odpowiedziała pani Danglars — bo jestem bardzo cierpiąca.

— Toby źle było bardzo — odpowiedział Villefort ze znaczącym spojrzeniem — potrzeba koniecznie, aby panią widziano na tym balu.

— Czy tak pan sądzisz? — zapytała baronowa.

— Tak pani.

— A no to będę.

I powozy ruszyły każdy w swoją stronę.

Pani Danglars przybyła bogata nietylko wdziękami własnej piękności, ale i urokiem zbyt ku.

W chwili, gdy Mercedes weszła do salonu, weszła doń i baronowa.

Hrabina wyprawiła Alberta na spotkanie pani Danglars.

Podszedł do niej, powiedział kilka uprzejmych słów, wyraził podziw dla świetnej toalety pani baronowej i, wzięwszy ją pod rękę, zaprowadził na miejsce, które sobie wybrać raczyła.

Albert obejrzał się wokoło.

— Zapewne upatruje pan mojej córki — rzekła z uśmiechem baronowa.

— Tak, pani — odpowiedział — czyż byłaby pani tak okrutną, i jej nie przyprowadziła?

— Uspokój się pan, spotkała pannę de Villefort i oto idą właśnie za nami w białych sukniach, jedna z bukietem kamerjasów, druga myozotis, proszę jednakże pana, powiedz mi...

— Ale kogóż to pani upatruje? — zapytał Albert z uśmiechem.

— Czy nie będzie dziś na wieczorze u państwa hrabia de Monte-Christo?

— Siedmaście! — odpowiedział Albert.

— Co to znaczy?

— To znaczy — odpowiedział śmiejąc się wicehrabia — że jesteś pani już siedmnastą osobą, która mi zadaje to pytanie. Szczęśliwy hrabia. Jużem mu tego winował...

— Czy pan wszystkim tak, jak mnie odpowiadasz?

— A prawda, przepraszam, że pani jeszcze nie odpowiedziałam; chciej się pani jednak uspokoić, będziemy mieli i tego jegomości, tak modnego dzisiaj, bo na szczęście należymy do jego wybranych.

— Czy byłeś pan wczoraj na operze?

— Nie byłem pani.

— A on był?

— A cóż, czy nie dopuścił się jakiej oryginalności?

— Czy on bez tego mógłby się obejść? Elsler tańczyła w Dyable Kulawym. Po kaczce dobył przepyszny pierścień, włożył go w bukiety i rzucił zachwycającej tancerce. Aby się odwzajemnić, ukazała się w trzecim akcie z pierścieniem na palcu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

</



## POSZUKIWANIA.

Ogłoszenia pod tą rubryką kosztują na jeden raz 50 centów, za trzy razy dolar.

Najbardziej skuteczną i najłatwiejszą metodą leczenia wszelkich chorób skórnych, w tym także łupieżu, wyprysku, trądziku, wykwiatów, a także wszelkich zmian skórnych, jest **PAIN EXPELLER**. Jedno z wieloletnich i skutecznych lekarstw.

**POTRZĘBA NAUCZYCIELKI** do polskiej katolickiej parafii w Stamford, Conn. Tylko osoba z dobrem wychowaniem, moralną, posiadająca dobrze język polski, angielski oraz muzykę i śpiew o tyle aby mogła grać w kościele i uczyć śpiewu, może ubiegać się o tę posadę. Zapłaćta dobra i według umowy. Za codzienne krótkie udzielanie języka angielskiego i konwersację w tymże języku, w chwilach wolnych od obowiązków może mieć całodzienną utrzymanie i pomieszknięcie przy rodzinie inteligentnej. Zgłosić się do: Rev. Z. Łuczyński, 54 Division st., Stamford, Conn. (36)

Antoni Pius Sargalski, syn rodem z gub. łomżyńskiej, poszukiwany są w ważnej sprawie przez swego brata Pawła Sargalskiego, 35 Florence st., Providence, R. I. (36)

Jan Dombrowski, z pod zabur pruskiego, przebywający w Ameryce od 13 lat, poszukiwany jest w ważnej sprawie przez Józefa Dombrowskiego 593 Dickson st., Chicago Ill. (36)

KTO WYŚLĘ przez nas oświadczenie, że posiada prawo do "Sędziów Banku Polaka" i Horst, 4 Carleton st., New York, N. Y. (36)

Stanisław Deptuła, z domu Bona, rodem z Buffalo, N. Y., 5 stop i 6 cali wysoka, czarne włosy i nosi okulary, poszukiwana jest przez swego męża. Kto mi poda jej adres dostanie ładne wynagrodzenie. Adres: Stanisław Deptuła, 38 Sharon st., Springfield, Mass. (37)

Piotr Andrzejewski, z gub. łomżyńskiej, przebywający w Ameryce od 6 lat w New Haven, Conn., poszukiwany jest przez swą żonę, która przybyła w tych dniach do Ameryki wraz z dziećmi. Kto mi poda jego adres otrzyma 5 dolarów nagrody. Maryanna Andrzejewska, 123 Green st., Clinton, Mass. (37)

Muraz przybyły z Europy i drugi młody i zdrowy mężczyzna poszukujący jakiegokolwiek roboty. Adres: Fr. Sagan, 605 South ave., Schenectady, N. Y. (37)

Jan Teofil Sulewicz, rodem ze wsi Jaminy w gub. suwalskiej, poszukiwany są przez swego brata Jana Wiazbeckiego, box 200, Cohoes, N. Y. (37)

Jan Sokół, lat 28, blondyn, 6 stop wysoki, rodem z Rosji, ma znaki na twarzy od osny, poszukiwany jest przez Jana Zawadzkiego, 150 Second st., Passaic, N. J. Kto mi poda jego adres otrzyma \$5.00 nagrody. (37)

H. Kabis ma paczkę na ekspresie w Johnstown, Pa. (37)

J. Godebski ma paczkę na ekspresie w Delroy, Mich. (37)

Inteligentna Polka, umiejąca grać na organach i uczyć dzieci, może znaleźć dobrą posadę. Zgłosić się do: Ks. Anzelm Mlynarczyk, Ne Kensington, Pa. (37)

Maryja Tęcza poszukiwana jest w ważnej sprawie przez swego ojca Stanisława Tęczę, 192 State st., New Haven, Conn. (36)

PIEKARZ znający swój fach, może znaleźć dobrą posadę. Adres: A. J. Ginkus, 75 Millbury st., Worcester, Mass. (37)

Jan Litok, przebywający od trzech lat w Ameryce, poszukiwany jest przez swą żonę Stanisławę Litok, 330 E. 4th st., Plainfield, N. J. (37)

**KILKUNAUUCZYCIELI** potrzeba do publicznej szkoły w Manitobie, jednych, którzyby umieli uczyć po polsku i angielsku, a drugich po rusku i angielsku. Adres: J. Baderski, Education Dept., Winnipeg, Manitoba, Canada. (37)

Grz. górz. Przychodzień pochodziący z Kł. Pol. z gubernii siedleckiej powiatu Sokół, gub. Sabań, wieś Suchodół, który przebywa w New Haven, Conn., niech poda dokładny adres do Jana Modzelewskiego, Coul Center, Pa. P. O. box 222. (37)

Antoni Żegleń rodem z Kwiatkowiec w Galicji poszukiwany jest przez swego znajomego M. Nawrockiego, 19 Jefferson st., Schenectady, N. Y. (37)

Anna Syta, mająca lat 34, wysokiego wzrostu, czarne włosy i ma 3 dzieci, dziewczynkę i 2 chłopców, poszukiwana jest przez swego męża. Kto mi poda jej adres, otrzyma \$10 wynagrodzenia. Adres: Geo. Szeftak, Modoc, Ohio, Athens Co. (37)

**PRAW NIEZŁECH**  
**ZAZIEBIENIOM**  
Reumatyzmowi, Podagrze, itd.  
**DRA RICHTER** sławny w świecie  
**"KOTWICZNY"**  
**PAIN EXPELLER**  
Jedno z wieloletnich i skutecznych lekarstw.

## Wiadomości Miejskowe.

**W CZWARTEK** krótko po północy stróż magazynów kolei żelaznej Chicago, Rock Island and Pacific, na rogu ulic Polk i Sherman, spostrzegł niewielki płomień w południowym końcu 600 stop długiej szopy. Pobiegił czemprędzej zaalarmować straż ogniową, lecz zanim ta nad bieżącą zdołała, cała niemal szopa stała już w płomieniach. Trzeba było dwóch godzin pracy i sporego jeziora wody, zanim ogień ugaszono. Uratowano jednakże sporą część towarów i pakunków, oraz uchroniono wagony tuż przy szopie stojące, które naładowane były towarami. Straty wynoszą \$100,000. Nie ma strachu użyli Włosi, którzy kolonia zwana "mała Italia" znajdują się zaraz naprzeciw. Obawiając się, że lada chwili ich chatki mogą się stać pastwą buchających ku nim płomieni, po wynosili swój dobytek, gotowi do ucieczki.

Zaledwie ostatnie iskry tego ognia przysiały, a już cała kawałkasta straż pożarna popędzić musiała na nr. 102 ul. Adams. Na czwartym piętrze składu mebli A. H. Revell and Co., nastąpiła eksplozja, wiadomo o jakiego powodu i wzniesiła się powodująca straty przynoszące 50,000. Była chwila, że obawiano się, iż cały skład spłonie, gdyż ogień przeniosł się szybami elewatorowymi na wszystkie piętra. Udało się jednak strażą ogniową ograniczyć go do piętra, na którym wybuchł.

**SZESC** rodzin, przeważnie polskich, pozostaje bez dachu nad głową w skutkach pożaru. W czwartek nad ranem, podczas kiedy deszcz lał jak z cebra, wybuchł ogień w domu mieszkalnym pn. 8707 Escanaba ave. w South Chicago. Zbudzeni lokatorzy, ani chwile wcześniej, uciekać musieli pół ubrani z palącymi się budynki, który spłonął doszczętnie wraz z ich dobytkiem, mimo deszczu i sikawek. Poszkodowani są: Jan Barański, Tomasz Szymański, Grzegorz Tarnowski, Jan Flens, Józef Allgroth i Henryk Stralim.

**KOCHLIWI**, John Baney leżący lat 17 i jego 15 letnia małżonka Mabel Stein, zamknięci przed kilku dniami cichaczem do St. Joe, gdzie sędzia pokoju dał im ślub. Wrócili do Chicago, aby się dowiedzieć, że rodzice obojga stron znać ich nie chcą. Nie było co iść, a że młoda małżonka nie miała pracy, trzeba się było wziąć na sposób. Mabel wemknawszy się niepostrzeżenie przedwcześnie do domu rodzicielskiego, zabierała rozmaite klejnoty swej matki i rodzeństwa, które John następnie zastawił. W skutek tego znajdują się oboje teraz na stacyi przy Maxwell ulicy oskarżeni o kradzież.

**WINCENTY** Skiba, polski detektyw ze stacyi policyjnej w South Chicago, został dwukrotnie postrzelony przez Wojciecha Leśnickiego podczas tańca na polskiej zabawie w zeszłym niedziele. Skiba i policjant O'Connor przyszli do sali tańca i kazali zaprzestać zabawy, ponieważ było już po

połnocy. Wówczas Leśnicki bez namysłu wydobyl rewolwer i postrzelił Skibę. Napastnika aresztowano i osadzono w ulu, zaś Skibę zabrano ambulansem do domu.

**OD KILKU** dni bawi w naszym mieście ob. Zaborowski, inżynier z Królestwa, który zwiedza tutaj fabryki, by zbadać system prowadzenia niektórych prac, wykonywanych na maszynach, by później tam, w Ojczyźnie, udoskonalić przemysł polski. Ob. Zaborowski dziś wyjeżdża do Cleveland, O. Drugi zaś inżynier ob. Manduk, bawiący w Stanach Zjednoczonych od kilku miesięcy, wyjedzie w tym tygodniu do Europy, wzbogaciwszy swój umysł doświadczeniem tu zdobytym.

Cieszy nas wielce, że nasz kraj ojczysty wysłał tu ludzi fachowych, by zdobyć wiedzę przyczynili się do rozwoju przemysłu polskiego. Szczęśliwej podróży życzymy naszym braciom z za oceanu.

**POWSTAŁ** projekt zwrocenia biegu rzeki Calumet, aby zamiast do jeziora mętne jej wody płynęły do kanału sanitarnego.

**MARYA** Korda, 8 letnia dziewczynka z pn. 660 Dickson ulicy, spadła ze schodów i zabiła się na miejscu.

**FABRYKANT** guma do żucia, C. F. Southward, musiał zapłacić po \$5.00 za 5 dziewcząt, leżących niżej 16 lat pracujących w jego fabryce.

**SEDZIA** Gibbons skazał 4 firmy na zapłacenie kary pieniężnej za przekraczanie ordynansu, zabraniającego używania miękkiego węgla i zanieczyszczanie powietrza. W **TEATRZE** Hopkinsa odgrywana będzie komedia pod tytułem "Just struk town." W sztuce tej przedstawiona jest chwila gdy burza nawiedziła miasto w Indianie i ludność chroniła się w popłochu, gdzie tylko mogła. Wstęp bardzo niski. Teatr mieści się przy ulicy State i Van Buren.

**PROROK** A. Dowie, nazywający siebie drugim Eliaszem, założyciel sekty synistów, postanowił w przyszłym roku odwiedzić Mormonów w Utah i tam siać światło swej nowej religii. Następnie wyjedzie ze swą misją do San Francisco, a potem do Chin. Na Chinach zapewne skończy, bo tam myśloniarzów często na drugi świat po koronę niebieską wyprawiają.

W **JESIENI** powraca do Chicago Louis Van Norman i przywozi ze sobą urodzoną żonę ze starego grodu polskiego — Krakowa. Norman wyjeżdża jutro z nowego Yorku, do Krakowa, gdzie pojmie za żonę polską księżniczkę Donię Kratowską.

Van Norman poznał się z księżniczką Donią w roku 1893 w Nowym Yorku, gdzie jej rodzice znaleźli czarne schronienie, będąc wygnani z kraju. Norman zakochał się w niej od pierwszego spotkania, a ona w nim.

Młoda księżniczka, szczupła postawą, lecz urodna, jest znaną pianistką. Norman zaś jest wydawcą gazety "Chautauquan."

Tak pisze Chicagoński "Tribune."

W **BUSH** Temple teatrze odgrywany będzie od przyszłej niedzieli piękny dramat pod tytułem "In Mizoura". Teatr mieści się w gmachu, przy ulicach Clark i Chicago ave.

**ZAMASKOWANI** rabusie, uzbrojeni w rewolwery, napadli na ofis kompanii kolei ulicznej przy 61 i State ulicy, zastrzelili dwóch ludzi, dwóch innych mocno postrzelili, zabrali z kasy około \$2,000 i uciekli.

Policja rozwinęła energicznie pościg za rabusiami i aresztowała kilkadziesiąt podejrzanych osób.

**MODEL** pomnika T. Kościuszki wykonany przez artystę Chodźńskiego, zostanie przyjęty przez miejską komisję artystyczną, gdyż prezes tej komisji wyraża się pochlebnie o pracy naszego artysty. Daj Boże!

**WSKUTEK** niezrozumienia sygnałów w fabryce Illinois Steel Co., w South Chicago, miała miejsce eksplozja, a która spowodowała śmierć jednego robotnika, kalectwo sześciu innych i wzniesiła popiołach pomiędzy pięciu tysiącami innych. Straty spowodowane w fabryce wynoszą około \$20,000.

Zabity został Michał Muszyński, zamieszkały pod nr. 8311 Ontario ulica. Po między pokaleczonymi znajduje się Józef Papierski, zamieszkały przy Superior avenue, pod nr. 1834. Boyle drugi pokaleczony robotnik nie wyżyje.

**NA ZJAZD** i koncert, który się odbędzie w niedzielę 6 września w sali Kościuszkowej w Milwaukee, Wis., wybierają się wszyscy śpiewacy chicagoccy i liczna publiczność polska. Koncert będzie wspaniały, a zjazd epokowym w historii pieśni polskiej w Ameryce. Góra pieśni!

**SZEF** policji rozpoczął krucyatę przeciw grom hazardowym w karty. Ktokolwiek zostanie ujęty przy grze w karty, będzie aresztowany i stawiony przed sąd. Gra w karty, ten straszny nałóg, rujnujący zdrowie i mienie z całą surowością w pośród społeczeństwa naszego.

W **NIEDZIELĘ** popołudniu odbyła się w sali Walsha wspaniała uroczystość rozwinięcia sztandaru związkowego dla tow. Wł. Łokietka. W uroczystości brał udział kilkanaście towarzyszy związkowych i liczna publiczność.

Młodzian w wieku 28 lat, majner, zarabiający od 2 do 4 dolarów dziennie, poszukuje towarzyszy życia panny lub wdowy od 20 do 28 lat; więc którzyby z szanownych pań życzyli sobie wstąpić w związek małżeński niech będzie łaskawa pisać z nadaniem swego fotografii pod adresem: M. House, Beechwood, West Virginia.

Franciszek Świencichowski wraz z żoną, mieszkający w Milwaukee, Wis., poszukiwani przez swego stryjaka, Jakóba Larusa, box 190 Toluca, Ill.

**POTRZĘBA** służącej do domowej roboty przy małej rodzinie. Adres: 532 Noble st., Chicago, Ill.

Juliana Prosińska rodem z Ostrołki w gub. łomżyńskiej, poszukiwana jest przez swą znajomą, Teofilę Orlowską, box 69, lock 3, Allegheny Co., Pa. (37)

**UWAGA!** Anastazy Błażewicz, która przyjechała z Litwy w kwietniu z 7-letnią córką, ma do otrzymania spadku po mężu w sumie \$1,500, który nagłe umarł przy pracy. Ktoby wiedział jej adres lub ona sama niech nam doniesie, a otrzymamy wynagrodzenie. Adres: Gazeta Polska, 532 Noble st., Chicago, Ill. (x)

**MEZCZYŹNI!** Jedni chcą tego kraju, a choroba robić kilka godzin dziennie przy lekkiej robotce na pospiesznym okręgu, to modelem jest do Hamburga i Bremen za 1 dol. Okręta odchodzą w każdy wtorek, czwartek i sobotę. Piszcie do Izidor Herz, Bank Polski, 2 Carleton st., New York. (36)

Kto chce posłać pieniądze do starego powiatu apokaliptycznego i najdłuższego Izidora Herz, Austro-Russian Bank, 2 Carleton st., New York. (36)

Kto chce sprowadzić krowy lub przyjąć do pracy krowy, piszcie po cenie i informację, których by zupłatnie oddali. Izidor Herz, Austro-Russian Bank, 2 Carleton st., New York. (36)

Kto chce pomocy prawnej, świadomej i potrzebnej jakiegokolwiek rodzaju dokumentu, piszcie po informację do Izidora Herz, 2 Carleton st., New York. (36)

**KOBIETY** niecierpliwie na ból głowy lub żołądka, Złoty Herbata Smitha. Reguluje cały organizm, przyspiesza i wzmacnia krew, dodaje siły, czystości i czyni życie przyjemnym. Cena paczki \$1. Używaj jej można z wielką korzyścią dla zdrowia, jak syryja herbata. Adres: Mr. Smith's Oriental Herb Tea, 332 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. (Należy dołączyć naklejkę z marką "czarownicy".)

Obrona Świętej Czworołowej, historyczna cudowna z przodków o Jacku Brzechalskim, młodziemianin Czesłowski na cześć i chwale Boską, a dobrem ludzkości na pocieszenie opowiedziana. Cena 10c

**SANTAL-MIDY** W 48 GODZINACH zostaje zatrzymane gonorrhea i odbity z mocowych organów przez Santal Midy kapsułki bez niedogodności.

## Listy Polskie na Poczcie.

1 Alwernicki J	306 Kowalewski J
5 Babin A	306 Kozłowski M
11 Bania R	214 Kojacki K
15 Baraniewicz W	214 Kral J
17 Baranowski W	222 Kula K
18 Basia P	222 Kula W
19 Bednarek ewicz M	221 Kuratowska M
20 Bielecki A	228 Lach T
21 Bielecki A	233 Lela L
22 Bielecki S	219 Luptak J
23 Bielecki S	251 Marczyk K
24 Bielecki S	251 Mielkowski W
25 Bielecki S	259 Nowak M
26 Bielecki S	270 Nowara M
27 Bielecki S	193 Rezek J
28 Bielecki S	291 Reba P
29 Bielecki S	303 Rys J
30 Bielecki S	303 Santkiewicz R
31 Bielecki S	315 Sikora J
32 Bielecki S	315 Sikora W
33 Bielecki S	318 Sita W
34 Bielecki S	327 Swiderki
35 Bielecki S	336 Tekana J
36 Bielecki S	338 Toki I
37 Bielecki S	345 Walikowski W
38 Bielecki S	357 Winiawski J
39 Bielecki S	357 Winiawski J
40 Bielecki S	357 Winiawski J
41 Bielecki S	357 Winiawski J
42 Bielecki S	357 Winiawski J
43 Bielecki S	357 Winiawski J
44 Bielecki S	357 Winiawski J
45 Bielecki S	357 Winiawski J
46 Bielecki S	357 Winiawski J
47 Bielecki S	357 Winiawski J
48 Bielecki S	357 Winiawski J
49 Bielecki S	357 Winiawski J
50 Bielecki S	357 Winiawski J

## CENY TARGOWE.

CHICAGO, 2 września 1903.

MAKA: beczka	8.85-4.00
Złota patenta	4.90
Najlepsza wiosenna	2.55-2.75
PSZENICA ZIMOWA (buszel)	
No. 8 czerwona	81-81 1/4
No. 2 czerwona	82-82 1/4
No. 4 twarda	71
No. 8 twarda	70-81
No. 2 twarda	80-81 1/4
No. 8 biała	78 81
PSZENICA WIOSENNĄ (buszel)	
No. 8	82
No. 4	74
ZYSO (buszel)	
No. 2	52
No. 8	51-52
No. 4	50 1/4
RUKRYDZA (buszel)	
No. 4	50 52
No. 2	51-52 1/4
No. 8	54-54 1/4
No. 2	51-54
No. 8 biała	51-52
No. 8 zółta	54-54 1/4
OWIES (buszel)	
No. 2	32 1/4
No. 2 biały	35-36 1/4
No. 8	32-32 1/4
No. 8 biały	35-36 1/4
No. 4	30
No. 4 biały	33-35 1/4
Standard	30 1/4-37 1/4
SIANO (1000 funtów)	
Wyborna tymotka	12.00-17.00
No. 1	12.00-13.00
No. 2	11.50
Wierzbowa (100 funtów)	12.25
Smalec	8.47
Zeberka	7.87
SŁOMA (1000 funtów)	
Zytła	7.00-8.50
Pszeniczna	5.50-6.50
Owiesna	5.50-6.50
Ryżowa	9.00-10.00
PRODUKTA MLECZNE:	
Ser Young America	11
Ser twina	10 1/4
Ser brick	11-12
Szwajcarski	10
Limburski	12
Masło śmietankowe	17
Firsta	19
Seconda	16
Dairies	17
Jaja, (tuzin)	21
Niesłodzone	19
DROB (funt)	
Kury (żywe)	10 1/2
Indyki (żywe)	8-11
Kurczęta (żywe)	12-13
Kaczki	12
Gęsi tuzin	8.00-6.00
OWOCE	
Jabłka (beozka)	2.00-3.75
Cytryny (pudło)	2.00-4.00
Banany (pudło)	59-1.75
Brzoskwinie (buszel)	75-1.20
Sliwki (buszel)	50-1.00
Gruski (buszel)	50-1.55
KARTOFLE (nowe)	36-75
Środki	40-50
JARZYN	
Cebula (pudło)	85
Zielona biała	75-1.00
Kapusta 100 główek	50-1.00
Salata boxa	25-50
Ogórki (tuzin)	25-80
Groch zielony, buszel	50-85
Wzrostki	55-85
BAWELNA (bela)	
Majowa	11.20
Lipowa	10.50
Sierpniowa	10.21
BYDŁO	
Wół tucze	5.25-5.50
Zwykłe	4.75-6.00
Cięta	8.50-6.75
Świnie tucze	7.00-7.55
Prosięta	5.00-6.00
Owce	5.00-7.00
Jagnięta	5.50-7.50

## Farmerzy Polscy Uwaga!

Polska firma komisyjna (com mission house) pragnie utrzymać handlowe stosunki z polskimi farmerami w Stanach Zjednoczonych przeto farmerzy mogą z nami porozumieć się i wysłać nam wszelkie produkty jako to jaja, masło, ser, owoce, jarzyny, warzywa, kartofle, itd. itd. Znajdujemy się w samym środku rynku chicagowskiego i odyb jest znaczny i przyniesie dobre korzyści. J. C. Palt & Co., 181 W. Randolph st., Chicago, Ill.

Aleksander Dumas Ojciec.

HABIA MONTECHRISTO TOM VI.

W tych dniach wyszedł z pod prasy VI Tom powieści Habia Monte-Christo. Cena egzemplarza kosztuje 80c

W. Dyniewicz 532 Noble st. CHICAGO, ILL.

LEON XIII I PIUS X.

Otrzymałmy znaczny zapas obrazów przedstawiających papieża Leona XIII i Piusa X w szatach koronacyjnych. Są to pięknie wykonane fotografury czarnym kolorem na mocnym papierze, rozmiar duży 22x16 cali. Obrazy te dopóki nie będziemy mieli w zapasie będziemy sprzedawali po 25 centów sztuka, aby każdemu czytelnikowi dać możność nabycia tych pięknych obrazów. Przy obstatunku należy wymienić, który z tych obrazów mamy wysłać. W. Dyniewicz. (x)

# Choroba Watroby

Wiele dolegliwości, jak żółtaczka, dyspepsja, bezsenność i inne dolegliwości nieprawidłowości ludzkiego systemu są wynikiem odrywatności wątroby.

## Dra Piotra Gomoza

leczy szybko i skutecznie każdą chorobę wątroby. Pobudza wątrobę do nowej czynności i wydala wszelkie trujące pierwiastki ze krwi. Nie zawiera mineralnych lecz roślinne pierwiastki. Dostarczają je miejscowi agenci. Adres:

**DR. PETER FAHRNEY,**  
112-114 So. Hoyne Ave., CHICAGO, ILL.

# Gotowe Farmy

na sprzedaż, w powiecie Roseau, Minnesota, w okolicy gęsto zaludnionej przez Polaków i Czechów w pobliżu polskiego kościoła. Do wyboru albo grunt bez drzewa albo z drzewem. Grunta te będą sprzedawane na łatwych warunkach od \$10 do \$15 za akier. Trzy koleje dojeżdżają do tej okolicy i teraz jest czas nabycia gruntu zanim podrożeje. Po bliższe informacje piszcie po angielsku lub po polsku do:

## Farmers & Merchants Bank,

BADGER, MINN.

**J. W. Swanson, Kasyer.**

# Bezimienna,

piękna powieść J. J. Kraszewskiego, z licznymi rycinami, znajduje się w pierwszym Roczniku Tygodnika. Cały pierwszy rocznik Tygodnika w mocnej oprawie kosztuje z przesyłką dolar i 40 centów (\$1.40). W. Dyniewicz.

**Darmo: dwa śliczne pierścionki darmo.**

Przysyłcie nam swoje nazwisko i adres, a my wam pošemy 18 szpilek do rozpraszania po 10c jedna. Po rozpraszaniu szpilek, przysyłcie nam \$1.80 a my wam pošemy te dwa śliczne pierścionki darmo. Kto nie chce pierścionków, dostanie śliczny zegarek. Piszcie zaraz do:

**W. SZCEPANIAK, Box 108, Webster, Mass.**

**S. Steingard,** 107 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL.

Fabrykant i Importer **ROSTYJSKIEGO I TOR. TYTONI** I PAPIERÓW.

Naprawdę po najlepszych cenach dostajemy towary. Turcy tytoń funt po \$1.40, \$1.75, \$2.00, \$2.50, \$3.00 i \$4.00. Tytoń rosyjski funt 50c, 55c, 75c i \$1.00. Tytoń do fajki "Cliff Clipping" funt 25c. Rosyjski tytoń do fajki funt 40c. Tabaka do szczywania funt 30c, 35c, 40c i 45c. Papierowy z turkowskiego tytoniu sto po 50c, 75c i 100c. Maszynki do papierosów rzutka 10c. Głazy do papierosów setka 7c, 10c i 15c. Białki za tuzin paczek 50c, 55c i 100c. Cypranicki gruszkowy, jabłkowy i o smaku cytrynowym po 5c, 8c i 10c. Fajki różne od 10c do \$2.00. Cynamon pakiet 50 sztukami 75c, \$1.00, \$1.50, \$2.00, \$2.50, \$3.00 i \$5.00. Małe cypraniki za sto sztuk 50c, 75c, 100c i \$1.50. Herbata rosyjska funt 50c, \$1.00 i \$1.50. Tytoniarki od 10c do 75